

REMOTE CONTROL

ENGLISH

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

РУССКИЙ

CONTROLE REMOTO

PORTUGUÊS

MANDO A DISTANCIA

ESPAÑOL

TELECOMANDO

ITALIANO



PROGRAMMING AND OPERATING MANUAL
MANUAL DE OPERAÇÃO E PROGRAMAÇÃO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL DE UTILIZACIÓN Y DE PROGRAMACION
MANUALE DI UTILIZZO E DI PROGRAMMAZIONE

REMOTE CONTROL
PROGRAMMING
AND
OPERATING MANUAL

ENGLISH

CONTENTS

MODES OF OPERATION, FUNCTIONS AND FEATURES	1
USE OF WIRELESS REMOTE CONTROL	3
REMOTE CONTROL	4
OPERATION PROCEDURE	5
● Turning on the air conditioner	5
● Ventilating operation	5
● Cooling operation	5
● Cooling operation with auto fan mode	5
● Heating operation	5
● Heating operation with auto fan mode	5
● Auto cooling/heating operation	6
● Dry operation	6
● Selecting the temperature	6
● Sleep function	6
● Timer operation	7
● Timer operating modes	7
● Automatic vertical air swing	8
● Turning off the air conditioner	8
● Current clock time set	8

IF YOUR AIR CONDITIONER IS FOR COOLING ONLY, PLEASE DISREGARD THE HEATING INSTRUCTIONS

*PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS **BEFORE** OPERATING THE AIR CONDITIONER*

OPERATION MODES, FUNCTIONS AND FEATURES



COOL Cools, dehumidifies and filters the room air. Maintains the desired room temperature.



HEAT Heats and filters the room air. Maintains the desired room temperature.



AUTO Automatically switches from COOLING to HEATING or from HEATING to COOLING, maintaining the desired temperature according to the room conditions.



DRY Dehumidifies and softly cools the room In DRY Mode, the air conditioner operates at an increased dehumidifying power. This function is recommended to be used when temperature is rather low but the humidity is high.



FAN Recirculates and filters the room air. Maintains constant air movement.



AUTO FAN The air conditioner automatically selects the FAN speed in accordance with the room temperature. At the start, the unit operates at high fan speed. As the room air approaches to the desired temperature, the fan switches to a lower speed for quieter operation.



TIMER Real time control and display, automatically turns the air conditioner ON and OFF according to the time of day setting, ensuring comfort conditions before returning home, without wasting electricity. It turns the air conditioner off automatically when sleeping.



SLEEP Designed to create comfortable sleeping conditions. When in COOLING mode, the temperature rises one degree centigrade every hour, for three hours, from the start of the mode. The temperature rise prevents the feeling of over-cooling while sleeping (when your body is at rest). In HEATING mode the reverse occurs; the air conditioner lowers its temperature one degree every hour. When in SLEEP mode, the air conditioner will be automatically turned off after seven hours. The result is a more comfortable and invigorating sleep, which leaves you feeling fresh and energetic in the morning.

**AUTO
LOUVRE**

The air louvre is automatically positioned for the most suitable blow-out angle, when COOL, HEAT, DRY or FAN modes are selected. When the air conditioner is turned off, the louvre will close automatically providing an aesthetic appearance.



**VERTICAL
AIR SWING**

Automatic swing of supply air in vertical direction. The louvre moves automatically in upward and downward direction to spread the conditioned air evenly throughout the room.

**SETTING
STORED**

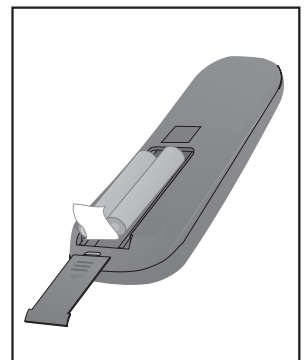
The air conditioner will store all the settings of the MODE button in COOL, HEAT, AUTO, DRY and FAN

USE OF WIRELESS REMOTE CONTROL

PRIOR TO OPERATION

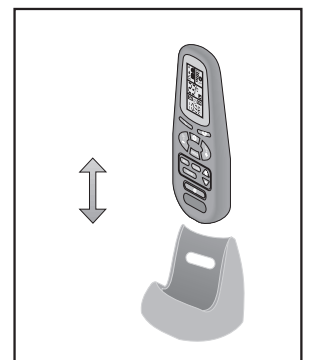
Prior to operating your air conditioner, make sure that:

- The red tab protecting the remote control batteries has been removed.
- For clock setting see page 8.



REMOTE CONTROL HOLDER (DESK TYPE)

Use the remote control holder when unit is not in use. Remote control can be slipped in or out its holder.



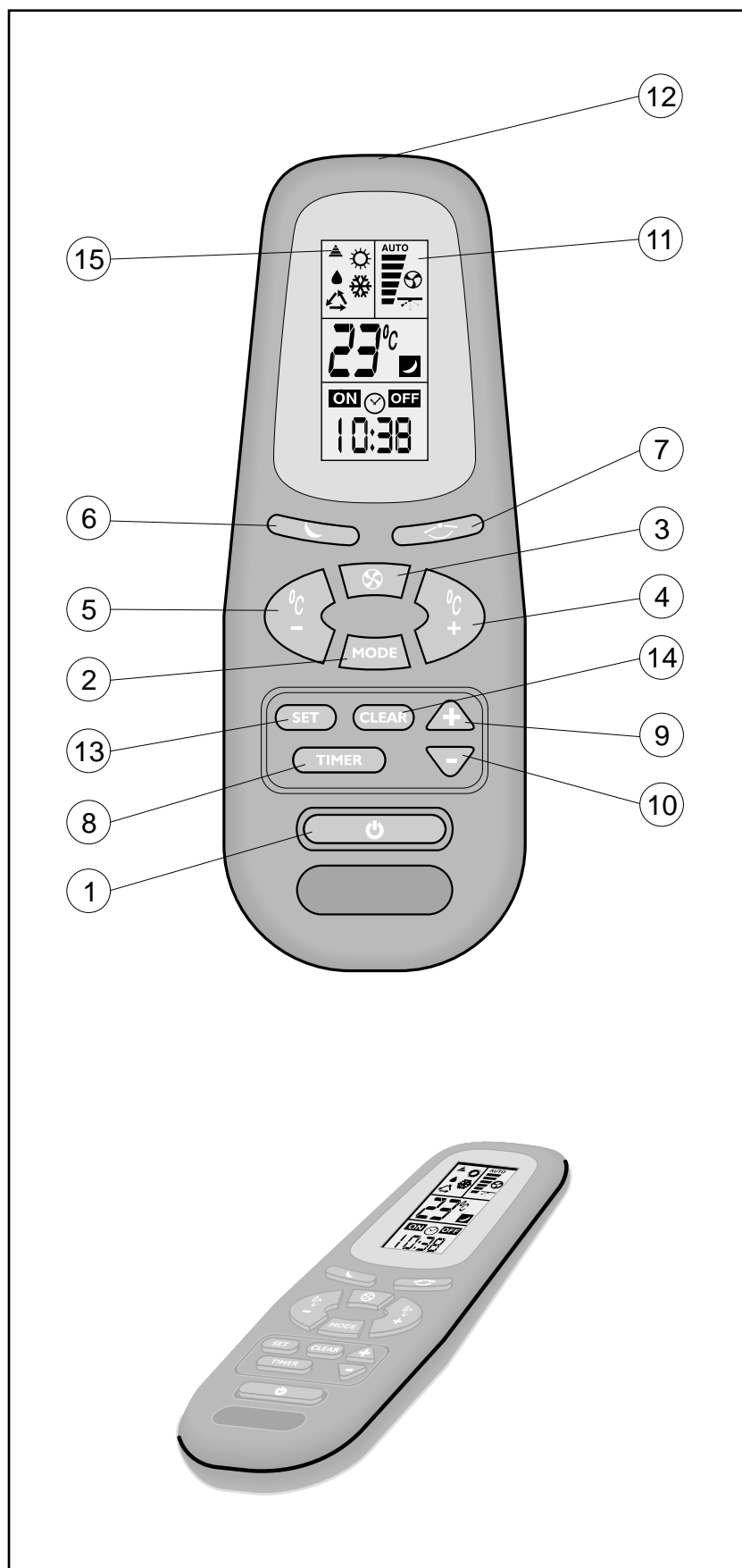
WIRELESS REMOTE CONTROL PUTS ALL FUNCTIONS AT YOUR FINGERTIPS

- Aim at the infrared signal receiver on the room air conditioner when operating.
- The remote control signal can be received at a distance of up to about 8 m.
- Be sure that there is nothing between the remote control and the signal receptor.
- Do not drop or throw the remote control.
- Do not place the remote control in a location exposed to direct sunlight, or next to a heating unit, and/or other heat source.
- Do not expose the air conditioner signal receiver to a strong light such as fluorescent lamp or sunlight

REMOTE CONTROL BATTERY CHANGE

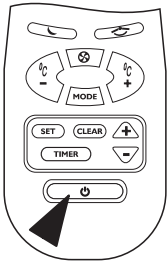
- Remove the batteries from the remote control as shown.
- Use two 1.5 volt size AAA batteries
- Perform reset operation by pressing buttons (9), (10), (13), (14)
- For protecting the environment please return used batteries for recycling process.

REMOTE CONTROL



- 1** START/STOP button
- 2** Operation MODE selection button
COOLING
HEATING
AUTO COOL / HEAT
DRY
FAN
- 3** FAN SPEED and AUTO FAN button
- 4** Room temperature UP button
- 5** Room temperature DOWN button
- 6** SLEEP button
- 7** Automatic vertical air swing
- 8** TIMER button
- 9** TIMER UP button
- 10** TIMER DOWN button
- 11** LCD operation display
- 12** Infrared signal transmitter
- 13** TIMER SET button
- 14** TIMER CLEAR button
- 15** Transmission sign

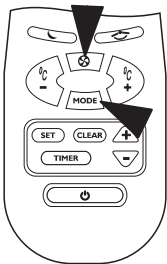
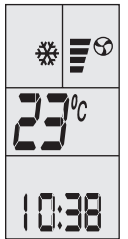
OPERATION PROCEDURE



TURNING ON THE AIR CONDITIONER

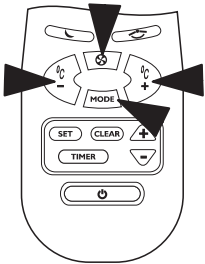
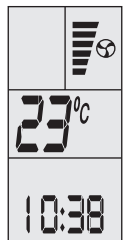
Press START/STOP button (1) to turn the air conditioner on. Operation Indicator on the air conditioner will light up, indicating that the unit is in operation. Note that the LCD operation display (11) will always show the last mode of operation and previous function used.

Follow the instructions if you choose to change the control settings; otherwise, the air conditioner will start and operate in the same mode and functions prior to being turned off.



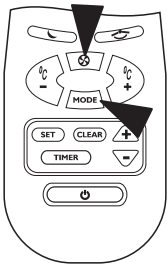
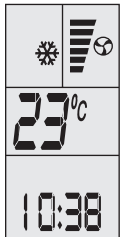
VENTILATING OPERATION

Select the ventilating mode by pressing MODE button (2). Switch to the desired fan speed by pressing FAN speed button (3).



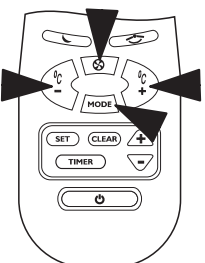
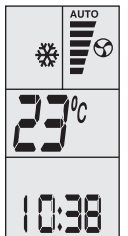
COOLING OPERATION

Select the COOLING mode by pressing MODE button (2). Switch to the desired FAN SPEED or to AUTO FAN by pressing button (3). Select suitable temperature setting. By selecting the COOLING mode, the air flap will move automatically to air delivery position, optimal for cooling.



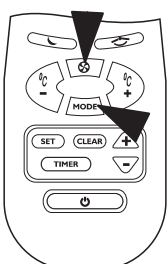
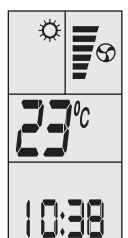
COOLING OPERATION WITH AUTO FAN MODE

This operation starts with the highest air flow in order to quickly lower the room temperature. It will then automatically switch to the low air flow to quietly maintain the selected temperature.



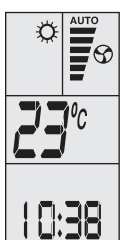
HEATING OPERATION

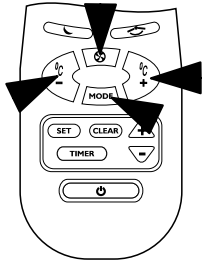
Select the HEATING mode by pressing MODE button (2). Switch to the desired FAN SPEED or to AUTO FAN by pressing FAN button (3). Select suitable temperature setting. By selecting the HEATING mode, the air flap will move automatically to air delivery position, optimal for heating.



HEATING OPERATION WITH AUTO FAN MODE

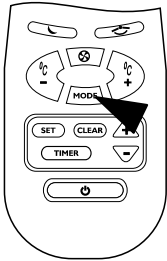
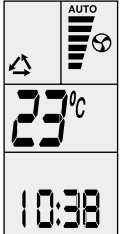
This operation starts with the highest air flow in order to quickly raise the room temperature. It will then automatically switch to a lower air flow to quietly maintain the selected temperature. HEATING with AUTO FAN will automatically provide the user with the HOT KEEP function. The fan will be turned off when the indoor coil temperature is not sufficiently hot to prevent uncomfortable cold air drafts.





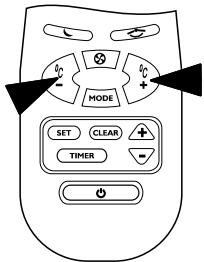
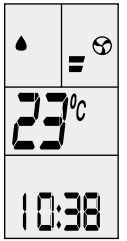
AUTO COOLING/HEATING OPERATION

Select the AUTO mode by pressing MODE button (2). Switch to the desired FAN SPEED or to AUTO FAN by pressing button (3). Select suitable temperature setting. The air flap will automatically move to either horizontal air delivery for cooling or to vertical air delivery for heating. At start, the air conditioner will select its mode of operation according to the room temperature and the temperature setting.



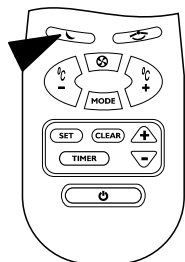
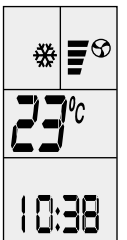
DRY OPERATION

Select the DRY mode by pressing MODE button (2). Select the suitable temperature setting. While in DRY mode, the air conditioner will operate at low fan speed, regardless of the fan setting on the LCD operation display. Fan might terminate operation from time to time to prevent from over cooling. By selecting the mode, the air flap will move automatically to optimal horizontal air delivery position.



SELECTING THE TEMPERATURE

Press TEMP buttons (4) or (5) to change the temperature setting in the LCD operation display (11). The temperature setting is shown in degrees centigrade. A higher number indicates a higher room temperature. A lower number indicates a lower room temperature

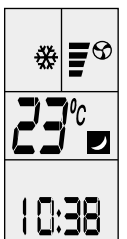


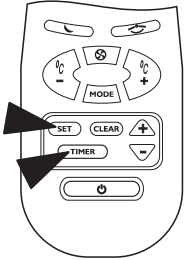
SLEEP FUNCTION

Press the SLEEP button (6) to select the SLEEP function. When the sleep function is activated the air conditioner will be automatically turned OFF after seven hours. If at the same time TIMER is activated, as well, the air conditioner will be turned ON and OFF according to the TIMER setting.

To cancel the SLEEP function press on one of the following :

- START/STOP button (1)
- SLEEP button (6)

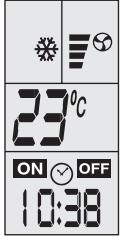




TIMER OPERATION

Press TIMER select button (8) to activate the timed operation mode. Each time the TIMER button (8) is pressed, one of the following four types of operation modes will appear on the LCD display. The operation modes are sequenced in the direction of arrow. TIMER Indicator on the air conditioner will light up during TIMER operation.

Note: After power failure when the unit is in timer mode TIMER indicator will be blinking and the unit will be automatically turned to stand-by mode and the timer operation will be cancelled. To resume the timer wait 30 sec. before reprogramming. Follow the instructions above.



TIMER OPERATING MODES

I. TIMER ON

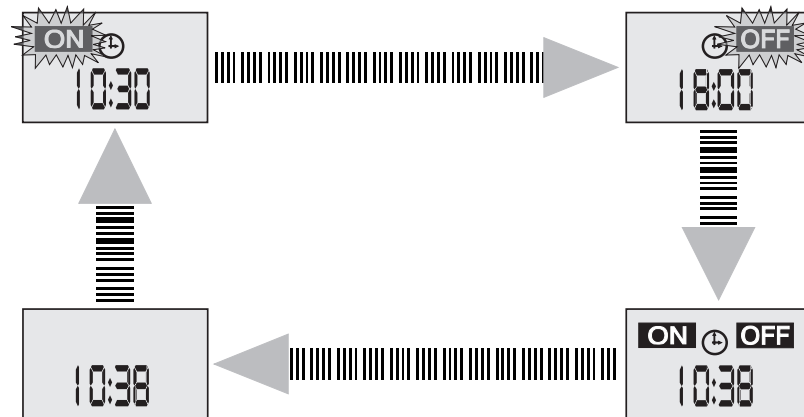
This mode enables you to set a start operating time. Press the TIMER button (8) till the ON sign blinks. Start time can be adjusted using up and down buttons (9) and (10) respectively. Press SET button (13) to activate the timer.

Example: Operation is restored at 10:30.

II. TIMER OFF

This mode enables you to set the stop time of operation. Press the TIMER button (8) till the OFF sign blinks. Time can be adjusted using up and down buttons (9) and (10) respectively. Press SET button (13) to activate the timer.

Example: Operation stops at 18:00



IV. CLEAR

Use this mode to cancel timer operation. Press CLEAR button (14), timer operation will terminate and the LCD display will be cleared for each timer mode.

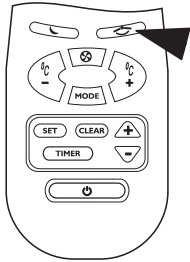
Note: If timer button (8) is selected and neither time adjust, SET, or CLEAR buttons are pressed within 15 seconds, the timer operation will be cancelled and the last set-up will be displayed.

III. TIMER ON AND OFF

This mode enables you to set the start and stop time of operation. Press the TIMER button (8) till the ON sign blinks. By pressing again the OFF sign blinks. Time can be adjusted by using the up and down buttons (9) and (10), respectively. Press SET button (13) to activate the timer. The LCD display will show the current time.

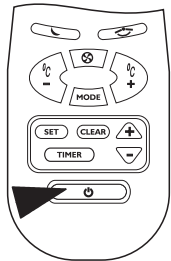
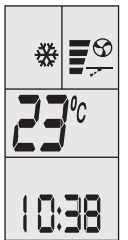
Example: Operation is restored at 10:30 and stops at 18:00

Note: After pressing set button (13) the LCD will display the current time.



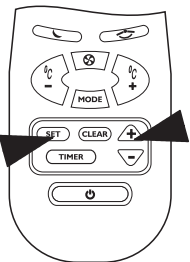
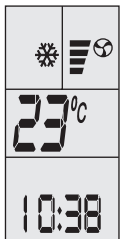
AUTOMATIC VERTICAL AIR SWING

Press button (7) to activate the auto air swing. Press button (7) to deactivate this function.



TURNING OFF THE AIR CONDITIONER

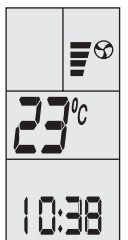
Press START/STOP button (1) to turn off the air conditioner. operation Indicator on the air conditioner will be turned off. STAND-BY Indicator will stay lit, indicating that the air conditioner is in STAND-BY mode and ready to accept any new command from the remote control. The remote control LCD will display the clock time. The last operating set-up will be kept for the next operation.



CURRENT CLOCK TIME SET

Clock setting is performed when batteries are inserted. The remote control displays the setting and the clock display will blink "0:00" or "12:00" AM (AM sign will blink, too) till a new time is set.

For clock setting, use buttons (9) and (10) for setting the hours and minutes, respectively, and then press timer SET button (13). The clock setting can be also performed by pressing timer SET button (13) for 5 seconds. The clock display will blink, for new setting follow the steps described above.



**ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО
УПРАВЛЕНИЯ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

КНОПКИ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА АППАРАТЕ	1
РЕЖИМЫ РАБОТЫ, ФУНКЦИИ И ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	3
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	4
ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМОВ РАБОТЫ	5
● Включение кондиционера	5
● Вентиляция	5
● Охлаждение	5
● Охлаждение в автоматическом режиме вентилятора	5
● Обогрев	5
● Обогрев в автоматическом режиме вентилятора	5
● Режим автоматического переключения "Обогрев - Охлаждение"	6
● Снижение влажности	6
● Выбор температуры	6
● Функция ЫДУУЗ ("НОЧНОЙ" РЕЖИМ)	6
● Таймер	7
● Режимы работы таймера	7
● Автоматическое перемещение потока воздуха по вертикали	8
● Выключение кондиционера	8
● Установка текущего значения времени	8

Если Ваш кондиционер предназначен только для охлаждения воздуха, не обращайте внимания на инструкции, касающиеся обогрева

Внимательно прочитайте настоящее руководство ДО включения кондиционера

РЕЖИМЫ РАБОТЫ, ФУНКЦИИ И ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ



ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL)

Охлаждает, понижает влажность и фильтрует воздух в помещении. Поддерживает желаемую температуру в помещении.



ОБОГРЕВ (HEAT)

Нагревает и фильтрует воздух. Поддерживает желаемую температуру в помещении.



АВТО (AUTO)

Автоматически переключается с режима ОХЛАЖДЕНИЕ в режим ОБОГРЕВ и обратно. Поддерживает желаемую температуру в помещении.



СНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ (DRY)

Осушает и умеренно охлаждает воздух в помещении. Этот режим работы рекомендуется в случае, когда воздух относительно прохладен, но обладает высокой влажностью.



ВЕНТИЛЯТОР (FAN)

Обеспечивает рециркуляцию и фильтрацию воздуха в помещении. Поддерживает постоянное движение воздуха в помещении.



АВТОМАТИЧЕСКАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ (AUTO FAN)

В этом режиме скорость вращения вентилятора регулируется автоматически в соответствии с температурой воздуха в помещении. В начале работы вентилятор работает с высокой скоростью. По мере приближения температуры воздуха в помещении к желаемой, скорость вращения вентилятора понижается.



ТАЙМЕР (TIMER)

Автоматически включает и выключает кондиционер в заранее заданное время, обеспечивая без перерасхода электроэнергии создание комфортных условий в квартире перед Вашим возвращением домой. Автоматически отключает кондиционер в "ночном" режиме.



"НОЧНОЙ" РЕЖИМ (SLEEP)

Предназначен для создания комфортных условий во время сна. В режиме ОХЛАЖДЕНИЕ заданная температура повышается на один градус после каждого часа работы, и так до трех часов с момента включения режима. Такое постепенное повышение температуры предотвращает переохлаждение во время сна (когда тело находится в состоянии покоя). В режиме ОБОГРЕВ происходит обратное - кондиционер понижает заданную температуру каждый час на один градус. В "НОЧНОМ" режиме функционирование кондиционера автоматически прекращается после семи часов работы. Благодаря этому режиму достигаются более комфортные условия для сна, и утром Вы встаете отдохнувшим и полным сил.

**АВТОМАТИЧЕСКАЯ
РЕГУЛИРОВКА
ЗАСЛОНКИ
(AUTO LOUVRE)**

В режимах ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, СНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ и ВЕНТИЛЯТОР воздушная заслонка (жалюзи) автоматически располагается под наиболее благоприятным углом. При выключении кондиционера воздушная заслонка автоматически закрывается для придания кондиционеру более эстетического вида.



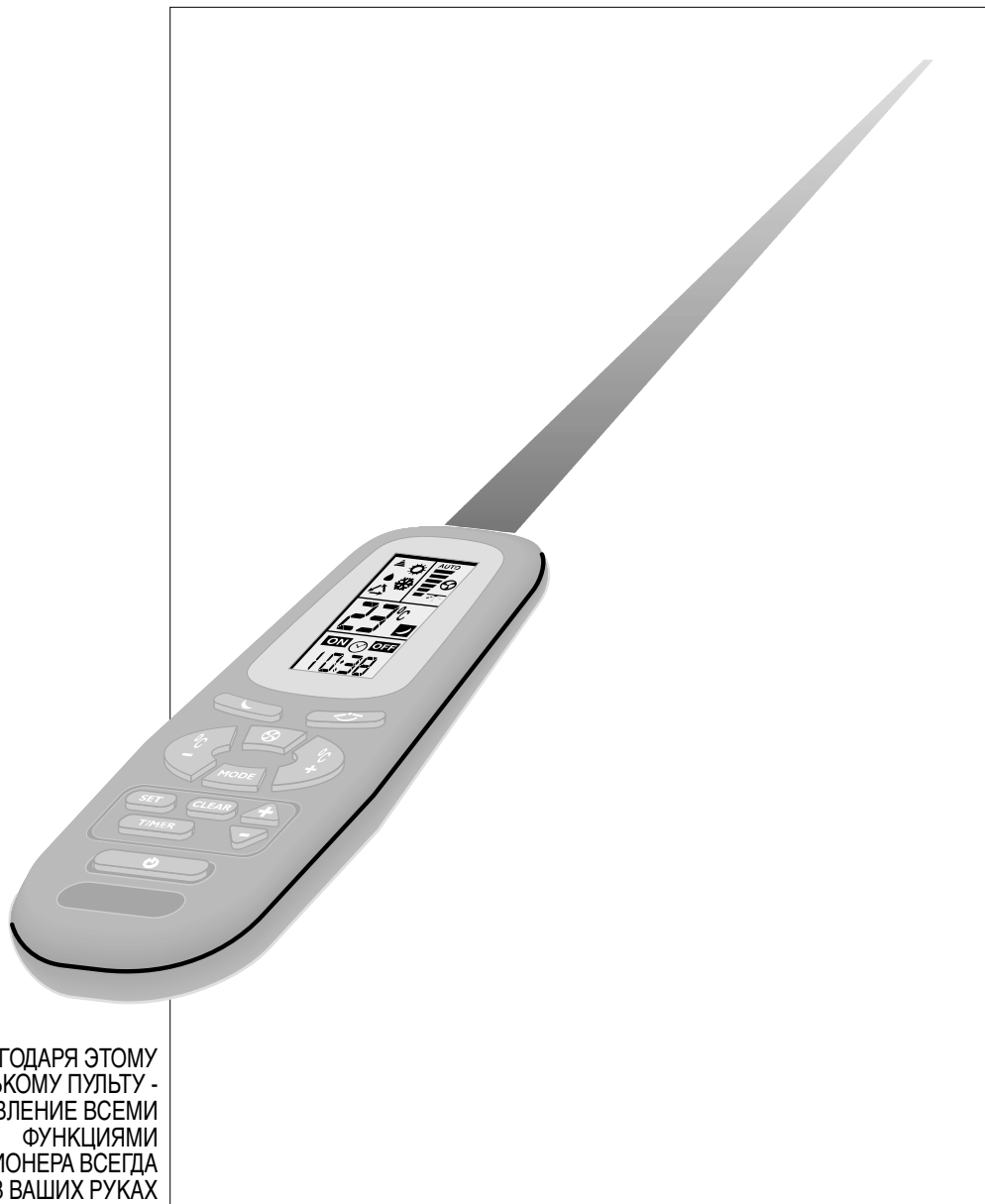
**ВЕРТИКАЛЬНОЕ
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ
ВОЗДУШНОГО ПОТОКА
(VERTICAL AIR
SWING)**

Автоматическое перемешивание потока кондиционированного воздуха в вертикальном направлении. Заслонка автоматически движется вверх-вниз, обеспечивая равномерное распространение кондиционированного воздуха в помещении.

**ЗАПОМИНАНИЕ
РЕЖИМОВ
(SETTING STORED)**

После выключения кондиционера все установленные режимы работы запоминаются. При включении кондиционер начинает работать в установленных ранее режимах.

БЕСКАБЕЛЬНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



БЛАГОДАРЯ ЭТОМУ
МАЛЕНЬКОМУ ПУЛЬТУ -
УПРАВЛЕНИЕ ВСЕМИ
ФУНКЦИЯМИ
КОНДИЦИОНЕРА ВСЕГДА
В ВАШИХ РУКАХ

- При пользовании пультом его следует направлять на окно приемника инфракрасного сигнала, расположенное на передней панели приемного блока.
- Инфракрасный сигнал с пульта дистанционного управления может приниматься на расстоянии до 8 м.
- Следует иметь в виду, что между пультом и приемником сигнала не должно быть препятствий.
- Не роняйте и не бросайте пульт дистанционного управления.
- Не допускайте попадания на пульт прямых солнечных лучей, не кладите его рядом с нагревательными приборами.
- Не допускайте попадания сильного света (солнечного или от флуоресцентной лампы) в окно приемника инфракрасного сигнала.

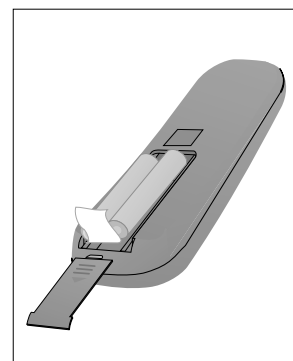
СМЕНА БАТАРЕЕК

- Извлечь батарейки из пульта дистанционного управления как показано на рисунке.
- Используйте батарейки типа AAA на 1.5 Вольта каждая.
- Для установки текущего времени задействовать функцию RESET, для чего одновременно нажать на кнопки (9), (10), (13) и (14) и удерживать их в этом положении 5 секунд.
- Возвращайте использованные батарейки на вторичную переработку! Это позволит сохранить природные ресурсы.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

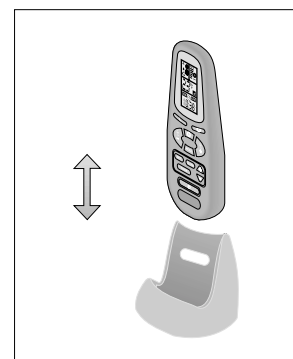
Перед включением кондиционера следует убедиться в том, что:

- Снята красная полоска, предохраняющая батарейки пульта дистанционного управления.
- Указания по установке показаний часов см. стр.8.

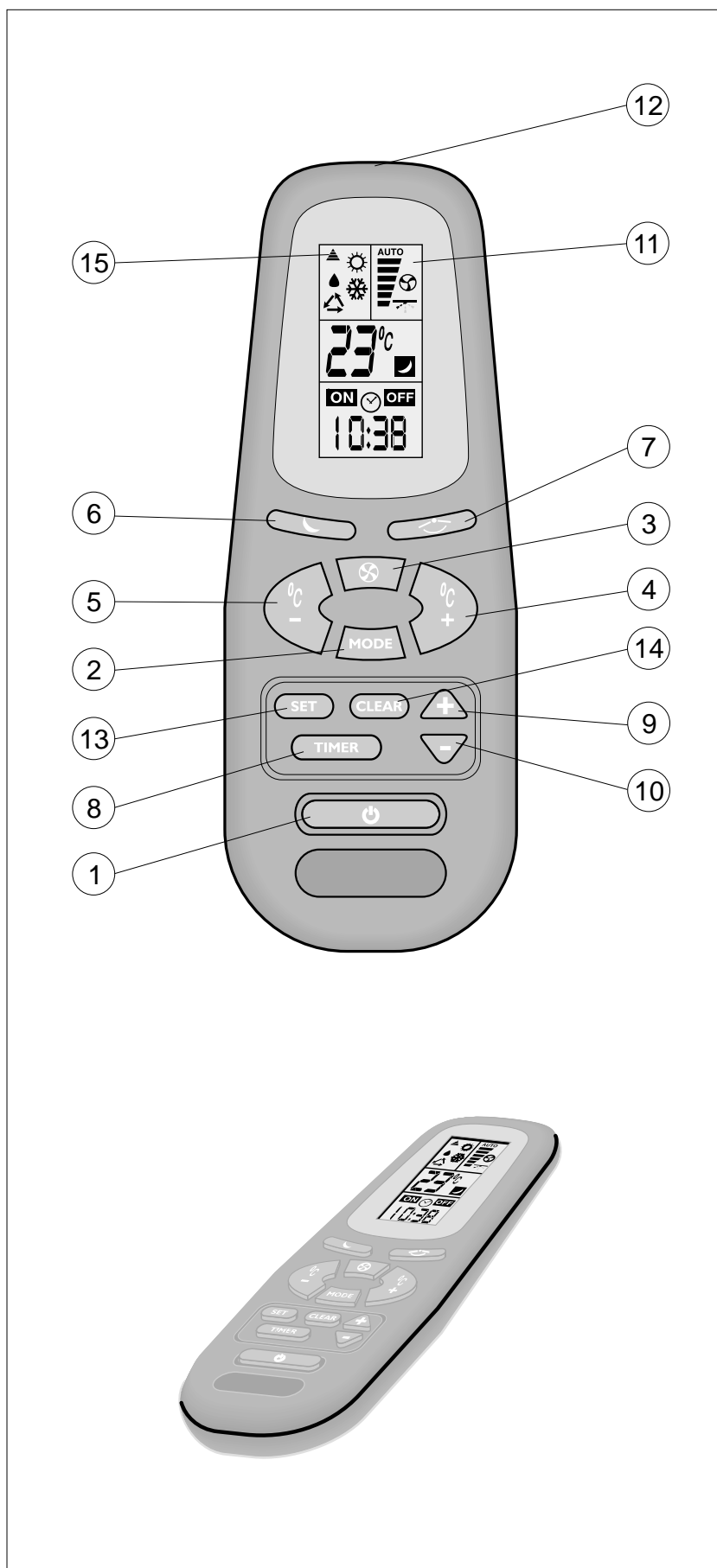


ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пользуйтесь специальным держателем для пульта дистанционного управления. Пульт легко вставляется в держатель и извлекается из него.

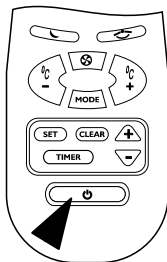


ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка START/STOP (СТАРТ/СТОП)
- 2** Кнопка выбора режима работы:
COOLING (ОХЛАЖДЕНИЕ)
HEATING (ОБОГРЕВ)
AUTO COOL/HEAT (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)
FAN (ВЕНТИЛЯТОР)
DRY (СНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ)
- 3** Кнопка переключения скорости вентилятора и включения его в автоматическом режиме (FAN SPEED/AUTO FAN)
- 4** Кнопка повышения поддерживаемой в помещении температуры
- 5** Кнопка понижения поддерживаемой в помещении температуры
- 6** Кнопка включения "ночного" режима (SLEEP)
- 7** Кнопка не используется
- 8** Кнопка включения таймера (TIMER)
- 9** Установочная кнопка времени таймера (+)
- 10** Установочная кнопка времени таймера (-)
- 11** Дисплей на жидких кристаллах
- 12** Передатчик инфракрасного сигнала
- 13** Кнопка подтверждения установки времени на таймере (TIMER SET)
- 14** Кнопка сброса установки таймера (TIMER CLEAR)
- 15** Символ передачи управляющего сигнала

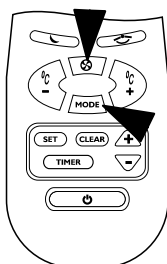
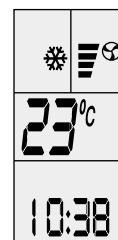
ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМОВ РАБОТЫ



ВКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

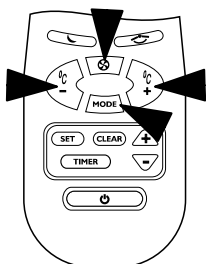
Для включения кондиционера необходимо нажать кнопку (1) START/STOP (ПУСК/СТОП). При этом загорается индикатор на панели кондиционера, сигнализирующий о его готовности к работе. Следует отметить, что дисплей (11) пульта дистанционного управления всегда показывает последний по времени режим работы и последнюю по времени выполненную операцию.

Если Вы желаете изменить установленные параметры, следуйте указаниям инструкции. В противном случае, кондиционер при пуске будет работать в том же режиме, при котором он был выключен.



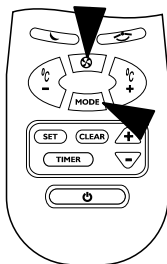
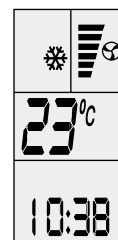
ВЕНТИЛЯЦИЯ

Нажимая кнопку (2) MODE ("Режим"), выбрать режим вентиляции FAN. Нажатием кнопки (3) FAN ("Вентилятор") установить желаемую скорость вращения вентилятора.



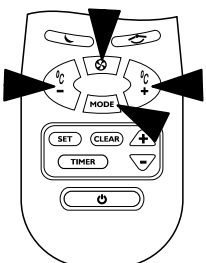
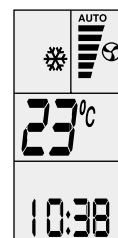
ОХЛАЖДЕНИЕ

Нажимая кнопку (2) MODE ("Режим"), выбрать режим COOL ("Охлаждение"). Нажатием кнопки (3) FAN ("Вентилятор") установить желаемую скорость вращения вентилятора или его автоматический режим AUTO FAN. Задать желаемое значение температуры в помещении.



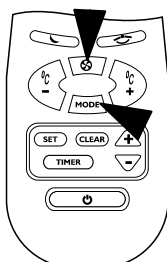
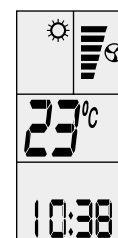
ОХЛАЖДЕНИЕ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ ВЕНТИЛЯТОРА

В начале этого режима работы скорость потока воздуха максимальна, что обеспечивает быстрое понижение температуры в помещении. Затем скорость потока воздуха автоматически снижается, и в дальнейшем поддерживается заданная температура.



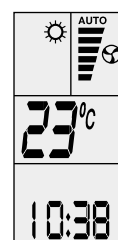
ОБОГРЕВ

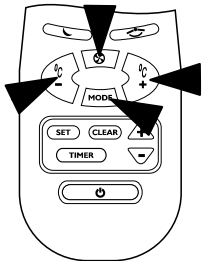
Нажимая кнопку (2) MODE ("Режим"), выбрать режим HEAT ("Обогрев"). Нажатием кнопки (3) FAN ("Вентилятор") установить желаемую скорость вращения вентилятора или его автоматический режим AUTO FAN. Задать желаемое значение температуры в помещении.



ОБОГРЕВ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ ВЕНТИЛЯТОРА

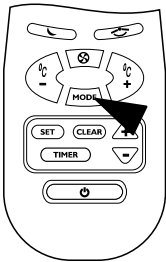
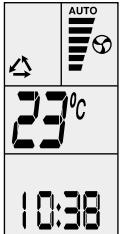
В начале этого режима работы скорость потока воздуха максимальна, что обеспечивает быстрое повышение температуры в помещении. Затем скорость потока воздуха автоматически снижается, и в дальнейшем поддерживается заданная температура. Обогрев в автоматическом режиме вентилятора позволяет пользователю автоматически поддерживать тепловой режим (использование функции HOT KEEP).





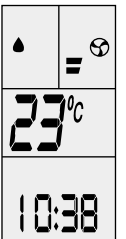
РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ “ОБОГРЕВ - ОХЛАЖДЕНИЕ”

Нажимая кнопку (2) MODE (“Режим”), выбрать автоматический режим AUTO. Нажатием кнопки (3) FAN (“Вентилятор”) установить желаемую скорость вращения вентилятора или его автоматический режим AUTO FAN. Задать желаемое значение температуры в помещении. При включении кондиционер самостоятельно выберет необходимый режим работы в зависимости от температуры в помещении и от заданной температуры.



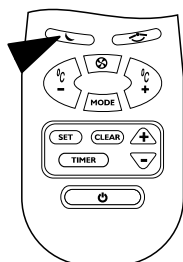
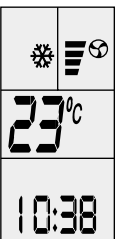
СНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ

Нажимая кнопку (2) MODE (“Режим”), выбрать режим DRY (“Снижение влажности”). Задать желаемое значение температуры в помещении. При работе в режиме снижения влажности поддерживается низкая скорость вращения вентилятора независимо от значения скорости, установленного на дисплее пульта дистанционного управления.



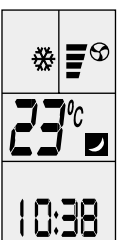
УСТАНОВКА ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

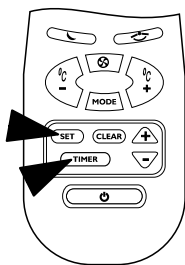
Нажимая кнопки (4) и (5) TEMP (“Температура”), можно менять установленное значение температуры, высвечиваемое на жидкокристаллическом дисплее (11) пульта управления. Значение температуры показано в градусах Цельсия.



ФУНКЦИЯ SLEEP (“НОЧНОЙ” РЕЖИМ)

Нажимая кнопку (6) SLEEP (“Ночной” режим), включить этот режим. При работе в “ночном” режиме кондиционер автоматически отключается через семь часов. Если одновременно включен таймерный режим, то кондиционер будет включаться и выключаться согласно установкам времени таймера. Для отключения “ночного” режима следует нажать либо на кнопку (1) START/STOP (“ПУСК”/“СТОП”), либо на кнопку SLEEP (6).





ТАЙМЕР

Для включения таймера необходимо нажать кнопку (8) TIMER. Каждый раз при нажатии кнопки (8) TIMER на жидкокристаллическом дисплее будет высвечиваться один из следующих четырех режимов. Последовательность режимов - в направлении стрелки. TIMER Индикатор на панели приемного блока горит во все время работы таймера. При нажатии кнопки SET (УСТАНОВКА), на индикаторе появится текущее время.

Примечание: После аварийного отключения электроэнергии TIMER индикатор мигает (если кондиционер находился в таймерном режиме). Затем автоматически происходит включение в режиме STAND-BY ("Готовность к работе"), а режим таймер отключается. Для возобновления работы таймера следует выполнить указанные выше инструкции.



РЕЖИМЫ РАБОТЫ ТАЙМЕРА

I. TIMER ON ("Время начала работы")

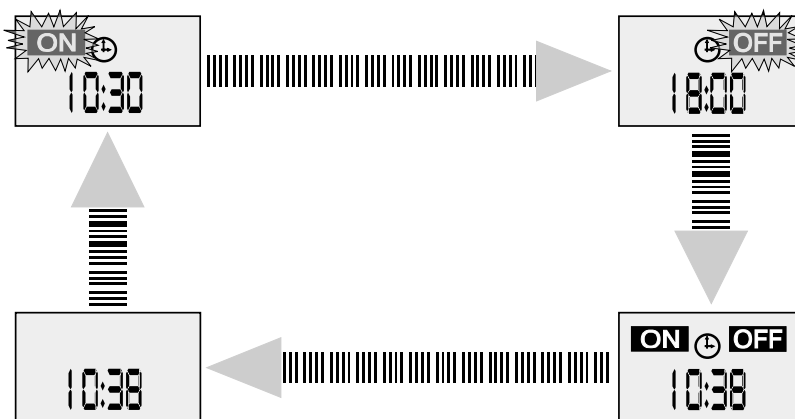
Этот режим позволяет устанавливать время включения кондиционера. Нажать на кнопку (8) TIMER, при этом на дисплее начнет мигать надпись ON ("Включить"). Время начала работы кондиционера может быть установлено при помощи кнопок (9) и (10). После установки времени для активизации таймера следует нажать на кнопку (13) SET ("Установка").

Пример: Кондиционер включится в 10:30.

II. TIMER OFF ("Время прекращения работы")

Этот режим позволяет устанавливать время выключения кондиционера. Нажать на кнопку (8) TIMER, при этом на дисплее начнет мигать надпись OFF ("Выключить"). Время прекращения работы кондиционера может быть установлено при помощи кнопок (9) и (10). После установки времени для активизации таймера следует нажать на кнопку (13) SET ("Установка").

Пример: Кондиционер выключится в 18:00.



IV. CLEAR ("Очистка экрана")

Этот режим применяется для отмены работы таймера. При нажатии на кнопку (14) CLEAR происходит очистка жидкокристаллического дисплея от ранее введенных данных, а таймер прекращает функционировать.

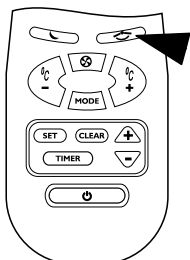
Примечание: Если при нажатии кнопки (8) не произведена установка времени и в течение 15 секунд не нажата кнопка SET либо CLEAR, таймерный режим отменяется и на дисплее высветится прежняя установка.

III. TIMER ON AND OFF ("Время начала и прекращения работы")

Этот режим позволяет устанавливать время включения и выключения кондиционера. Нажать на кнопку (8) TIMER, при этом на дисплее начнет мигать надпись OFF ("Выключить"). При повторном нажатии на кнопку на дисплее появится мигающая надпись ON ("Включить"). Время может быть установлено при помощи кнопок (9) и (10). После установки времени для активизации таймера следует нажать на кнопку (13) SET ("Установка").

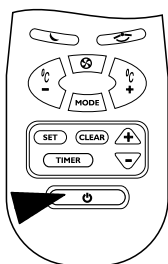
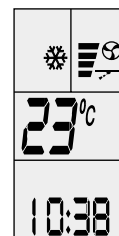
Пример: Кондиционер включится в 10:30 и выключится в 18:00.

Примечание: При нажатии кнопки BUЕ (УСТАНОВКА) (13), на индикаторе появится текущее время.



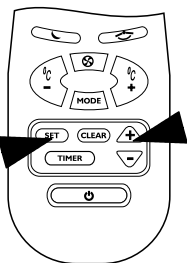
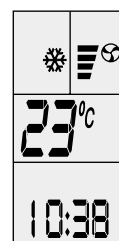
Автоматическое перемещение потока воздуха по вертикали

Для приведения в действие автоматического режима следует нажать кнопку (7). Для отмены этого режима нажать кнопку (7).



ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

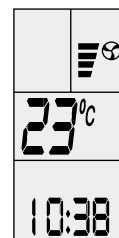
Для выключения кондиционера необходимо нажать кнопку (1) START/STOP (ПУСК/СТОП). Индикатор действия) на кондиционере отключится. Индикатор готовности останется включенным, указывая, что кондиционер находится в режиме готовности и способен принять любую команду, поданную с помощью дистанционного управления. На пульте дистанционного управления высвечивается текущее время. При последующем включении кондиционер будет работать в последнем из



УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ЗНАЧЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Установка текущего значения времени выполняется после замены батареек. До установки времени на дисплее пульта дистанционного управления можно видеть мигающую надпись: "0:00" или "12:00".

Установка времени (часов и минут) производится нажатием кнопок (9) и (10). По окончании нажать кнопку (13) SET ("Установка"). Для изменения установки времени следует нажать кнопку (13) и удерживать в нажатом состоянии 5 секунд, после чего значение времени на пульте начнет мигать вышеописанным образом. Для новой установки - произвести указанные выше действия.



CONTROLE REMOTO
MANUAL DE OPERAÇÃO

PORTUGUÊSE

ÍNDICE

MODOS DE OPERAÇÃO, FUNÇÕES E CARACTERÍSTICAS	1
USO DO CONTROLE REMOTO	3
CONTROLE REMOTO	4
PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO	5
● Ligando o Ar Condicionado	5
● Ventilação	5
● Refrigeração	5
● Refrigeração com modo de ventilação automática	5
● Calefação	5
● Calefação com modo de ventilação automática	5
● Operação de Refrigeração/Calefação automática	6
● Secagem do Ar	6
● Selecionando a temperatura	6
● Função de Sono	6
● Operação do Relógio Timer	7
● Modos de operação do Timer	7
● Inclinação do Ar Vertical	8
● Desligando o Ar Condicionado	8
● Ajuste da hora atual no relógio	8

**SE O SEU AR
CONDICIONADO É SOMENTE
PARA REFRIGERAÇÃO,
IGNORE AS INSTRUÇÕES
PARA CALEFAÇÃO.**

*POR FAVOR, LEIA ESTAS
INSTRUÇÕES ANTES DE
OPERAR O AR
CONDICIONADO*

MODOS DE OPERAÇÃO, POSSIBILIDADES E CARACTERÍSTICAS



REFRIGERAÇÃO (COOL) Refrigera, desumidifica e filtra o ar do ambiente. Mantém a temperatura ambiente desejada.



CALEFAÇÃO (HEAT) Esquenta e filtra o ar do ambiente. Mantém a temperatura ambiente desejada.



REFRIGERAÇÃO /CALEFAÇÃO AUTOMÁTICOS (AUTO) Muda automaticamente de REFRIGERAÇÃO à CALEFAÇÃO, ou de CALEFAÇÃO à REFRIGERAÇÃO, mantendo a temperatura ambiente desejada, de acordo às condições ambientes.



SECAGEM DO AR (DRY) Desumidifica e refrigera ligeiramente o ambiente. No modo "SECAGEM DO AR", o ar condicionado opera em uma capacidade de desumidificação aumentada. O uso desta função é recomendado quando a temperatura é bem baixa mas a umidade é alta.



VENTILADOR (FAN) Circula e filtra o ar do ambiente. Mantém constantemente o movimento de ar no ambiente.



VENTILADOR AUTOMÁTICO (AUTO FAN) O ar condicionado seleciona automaticamente a velocidade do VENTILADOR de acordo à temperatura ambiente. No início, o ventilador opera em alta velocidade. Conforme o ar do ambiente se aproxima à temperatura desejada, o ventilador passa para uma velocidade menor, oferecendo uma operação mais suave.



RELÓGIO TIMER (TIMER) Liga (ON) e desliga (OFF) automaticamente o ar condicionado por um tempo pré estabelecido. Assim, é possível assegurar condições de refrigeração da área antes de retornar à casa, sem desperdício de eletricidade, ou desligar automaticamente o ar condicionado durante o sono ou depois das horas de trabalho.



FUNÇÃO DE SONO (SLEEP) Projetado para criar condições de sono confortáveis. Quando o modo REFRIGERAÇÃO está ativado, a temperatura sobe um grau centígrado acima do ponto ajustado depois de cada hora consecutiva, até três horas, a partir da ativação do modo. O aumento de temperatura evita a sensação de frio excessivo durante o sono (quando o corpo está em repouso). Quando o modo CALEFAÇÃO está ativado, o processo será ao revez: o ar condicionado baixará a temperatura um grau centígrado por cada hora consecutiva. Quando o modo SLEEP está ativado, o ar condicionado é automaticamente desligado depois de sete horas. O resultado é um sono mais confortável e revigorante, que deixa você sentindo-se bem e com disposição ao acordar.

ALETAS DE VENTILAÇÃO AUTOMÁTICAS

As aletas de direção de ar são automaticamente posicionadas para o ângulo de ventilação mais adequado, quando os modos REFRIGERAÇÃO, CALEFAÇÃO, SECAGEM DO AR ou VENTILADOR são selecionados. Quando o ar condicionado é desligado, as aletas de direção de ar irão fechar automaticamente, fornecendo uma aparência estética.



INCLINAÇÃO DO AR VERTICAL

Inclina automática o suprimento de ar na direção vertical. As aletas de ventilação movem-se automaticamente nas direções para cima e para baixo para a difusão do ar condicionado de modo equilibrado através do ambiente.

AJUSTES ARMAZENADOS

O ar condicionado irá armazenar todos os ajustes do botão MODO para REFRIGERAÇÃO, CALEFAÇÃO, REFRIGERAÇÃO/CALEFAÇÃO AUTOMÁTICOS, SECAGEM DO AR e VENTILADOR.

USO DO CONTROLE REMOTO



O CONTROLE REMOTO LHE OFERECE TODAS AS FUNÇÕES NAS PONTAS DOS SEUS DEDOS

- Durante o funcionamento da unidade interna, há que apontar o controle remoto na direção do sensor infra-vermelho na unidade.
- Os sinais do controle remoto podem ser recebidos até uma distância de oito (8) metros.
- Certifique-se de que não haja obstruções entre o controle remoto e o receptor de sinais.
- Não deixe cair ou jogue o controle remoto.
- Não coloque o controle remoto em um local exposto à luz solar direta ou próximo a uma fonte de calor.
- Não exponha o receptor de sinais do ar condicionado à uma luz forte, como por exemplo uma lâmpada fluorescente ou luz solar.

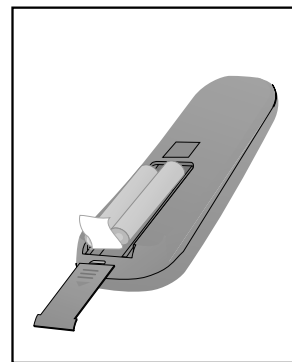
TROCA DE PILHAS NO CONTROLE REMOTO

- Remova as pilhas do controle remoto como é mostrado na figura.
- Utilize duas pilhas AAA de 1.5 volt.
- Acione a operação RESET pressionando os botões: (9).(10).(13).(14) por 5 segundos.
- Para preservar a natureza realize, por favor, o processo de reciclagem das pilhas estiverem gastas.

ANTES DO ACIONAMENTO

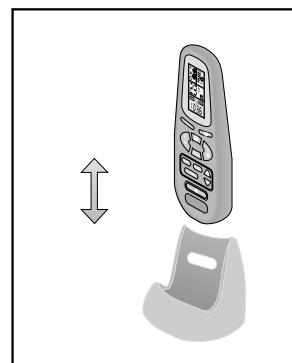
Antes do acionamento do ar condicionado, certifique-se de que:

- A guia vermelha que protege as pilhas do controle remoto foi removida.
- Para obter instruções sobre o ajuste do relógio veja a página 8.

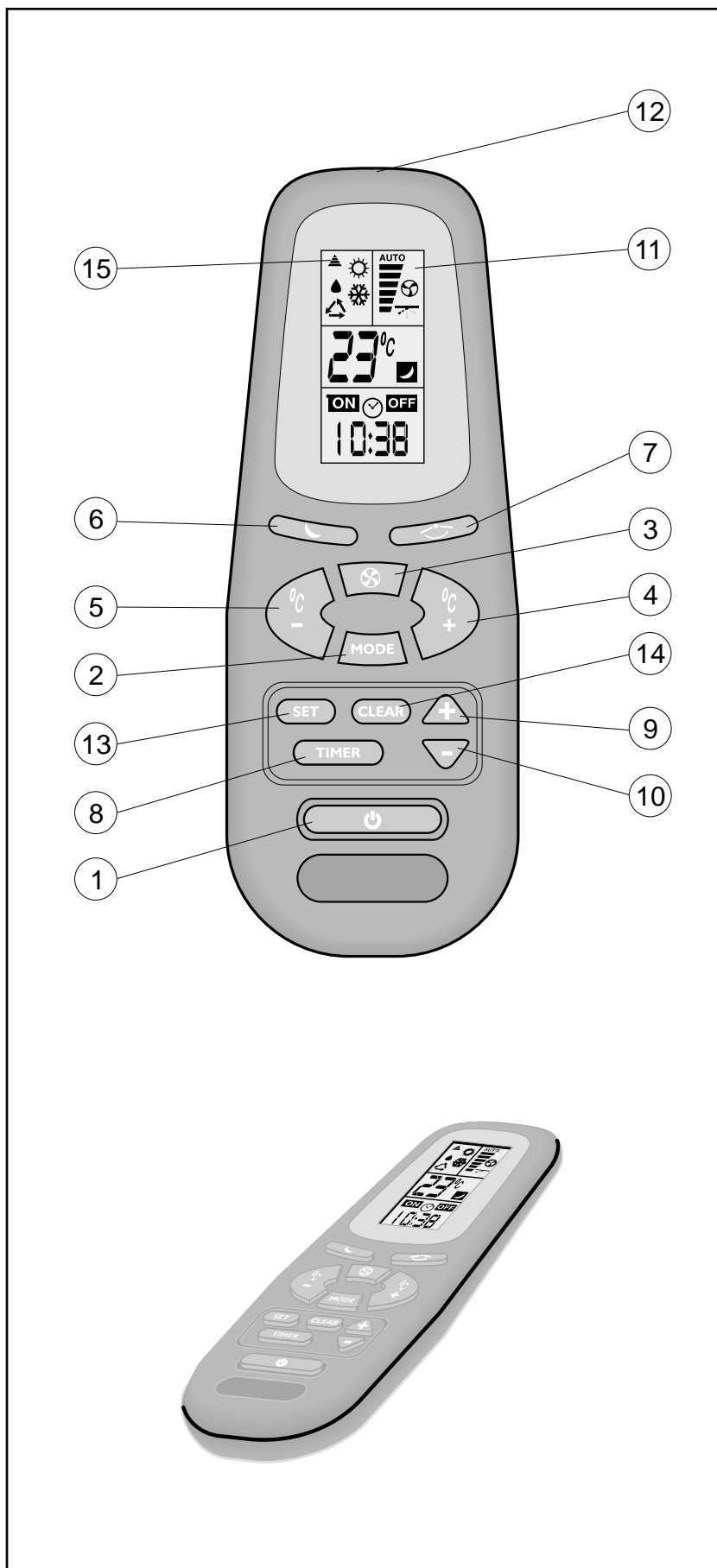


COMPARTIMENTO DO CONTROLE REMOTO

Use o compartimento do controle remoto quando a unidade não estiver em uso. O controle remoto pode ser colocado e retirado facilmente deste compartimento.

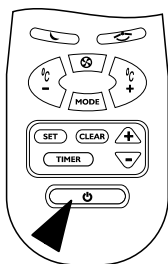


CONTROLE REMOTO



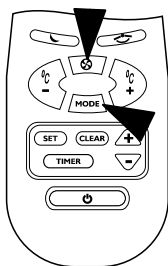
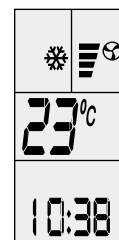
- 1 Botão Ligar/Desligar
- 2 Botão de seleção do modo de funcionamento:
 - Refrigeração
 - Calefação
 - Refrigeração/Calefação
 - Automática
 - Secagem de Ar
 - Ventilador
- 3 Botão velocidade do ventilador (FAN SPEED) e Ventilador automático (AUTO FAN).
- 4 Botão de aumento de temperatura ambiente
- 5 Botão de diminuição de temperatura ambiente
- 6 Botão modo de sono
- 7 Não em uso
- 8 Botão relógio Timer
- 9 Botão de aumento do Timer
- 10 Botão de diminuição do Timer
- 11 Mostrador de LCD dos modos de operação
- 12 Transmissor do sinal infravermelho
- 13 Botão de ajuste o relógio timer
- 14 Botão de bloquear os modos de operação
- 15 Sinal de transmissão

PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO



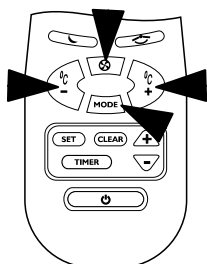
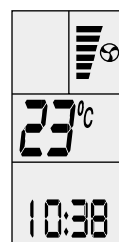
LIGANDO O AR CONDICIONADO

Pressione o botão Ligar/Desligar (1) para ligar o ar condicionado. Observe que o mostrador de LCD de operação (11) sempre mostrará o último modo de funcionamento e a função anterior usada. Siga as instruções se você escolher modificar os ajustes de controle; caso contrário, o ar condicionado será ligado e funcionará no mesmo modo e funções anteriores ao desligamento.



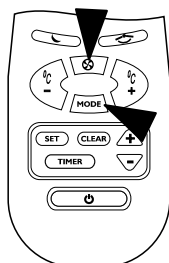
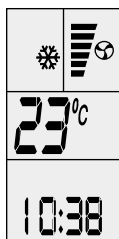
VENTILAÇÃO (Fan)

Selecione o modo de ventilação pressionando o botão MODO (2). Alterne para a velocidade de ventilação desejada pressionando o botão de velocidade do ventilador (3) (FAN).



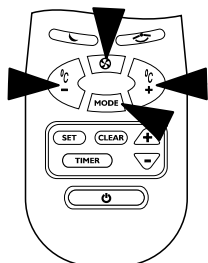
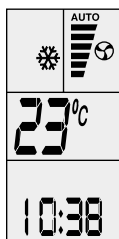
REFRIGERAÇÃO (Cool)

Selecione o modo REFRIGERAÇÃO pressionando o botão MODO (2). Alterne para a VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO desejada ou para VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA (Auto-Fan) pressionando o botão (3). Selecione a temperatura desejada.



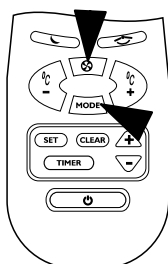
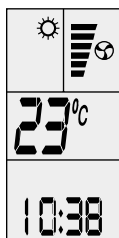
REFRIGERAÇÃO com MODO DE VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA (Auto-Fan + Cool)

Esta operação inicia-se com o fluxo de ar mais elevado de modo a rapidamente baixar a temperatura ambiente. Depois, automaticamente alterna-se para o fluxo de ar baixo para manutenção da temperatura selecionada, com uma operação silenciosa.



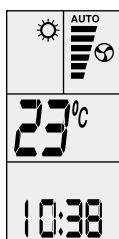
CALEFAÇÃO (Heat)

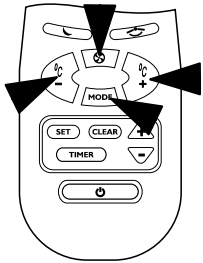
Selecione o modo calefação pressionando o botão MODO (2). Alterne para a VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO (Fan Speed) desejada ou para VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA (Auto-Fan) pressionando o botão (B) (Fan). Selecione a temperatura desejada.



CALEFAÇÃO com MODO DE VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA (Auto-Fan + Heat)

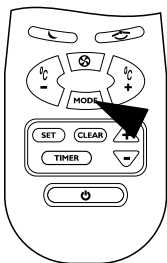
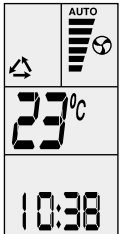
Esta operação inicia-se com o fluxo de ar mais elevado de modo a rapidamente aumentar a temperatura ambiente. Depois, automaticamente alterna-se para o fluxo de ar baixo para manutenção da temperatura selecionada, com uma operação silenciosa. Acionando a CALEFAÇÃO com a VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA, aciona automaticamente o modo de "SUSTENÇÃO DO CALOR".





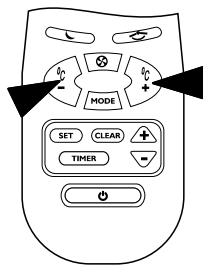
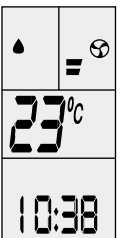
OPERAÇÃO DE REFRIGERAÇÃO/CALEFAÇÃO AUTOMÁTICA

Selecione o modo AUTOMÁTICO pressionando o botão MODO (2). Alterne para a VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO desejada ou para VENTILAÇÃO AUTOMÁTICA (Auto-Fan) pressionando o botão (3). Selecione a temperatura desejada. Ao iniciar, o ar condicionado selecionará o modo de operação de acordo com a temperatura ambiente e com os ajustes de temperatura.



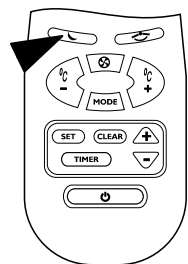
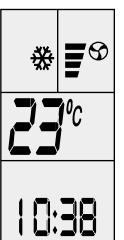
SECAGEM DO AR (Dry)

Selecione o modo de SECAGEM DO AR pressionando o botão MODO (2). Selecione o ajuste de temperatura adequado. Enquanto o modo secagem de ar (Dry) estiver ativo, o ar condicionado funcionará em uma velocidade de ventilação baixa, de acordo com o ajuste de temperatura no mostrador de operação LCD. O ventilador pode parar de funcionar periodicamente, para evitar o resfriamento excessivo.



SELEÇÃO DA TEMPERATURA (Temp Set)

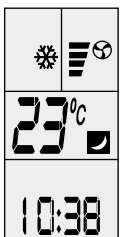
Para modificar o ajuste de temperatura no mostrador de operação LCD (11), pressione os botões TEMP (4) ou (5). O ajuste de temperatura é exibido em graus centígrados. Um número mais elevado indica uma temperatura ambiente elevada. Um número mais baixo indica uma temperatura mais baixa.

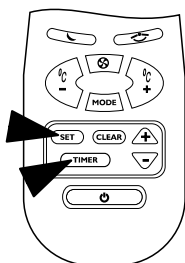


FUNÇÃO DE SONO (Sleep)

Pressione o botão SLEEP (6) para selecionar a função de sono. Quando a função de sono estiver ativada, o ar condicionado será automaticamente desligado depois de sete horas de funcionamento. Se ao mesmo tempo, o relógio do TIMER também for ativado, o ar condicionado será ligado (ON) e desligado (OFF), de acordo com o ajuste do TIMER. Para cancelar a função de sono (SLEEP), pressione um dos seguintes botões:

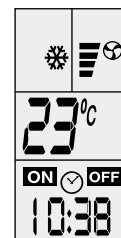
- o botão START/STOP (1)
- o botão SLEEP (6).





OPERAÇÃO DO RELÓGIO TIMER

Pressione o botão de seleção do TIMER (8) para ativar o modo de operação do timer. Cada vez que o botão do timer é pressionado, um dos seguintes quatro tipos de modos de operação serão exibidos no mostrador de LCD. Os modos de operação são sequenciados na direção da seta. O indicador TIMER no ar condicionado irá acender durante o funcionamento do relógio TIMER. Após pressionar o botão de ajuste, o LCD exibirá a hora atual.



NOTA: Depois de uma falha no fornecimento de energia o indicador TIMER pisca (quando o aparelho está no modo timer). O aparelho será colocado automaticamente no modo ESPERA e o funcionamento do timer será cancelado. Para continuar o

MODOS DE OPERAÇÃO DO TIMER

I. Operação do ar condicionado com timer

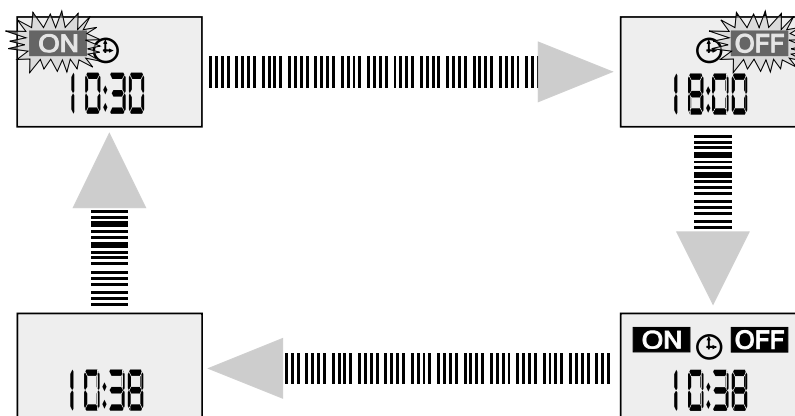
Este modo permite a você ajustar uma hora para o início do funcionamento. Pressione o botão (8) até que o sinal Ligado (ON) pisque. A hora de início pode ser ajustada usando-se os botões para cima e para baixo (9) e (10) respectivamente. Pressione o botão (13) (Set) para ativar o relógio do timer.

Exemplo: O funcionamento é restaurado às 10:30 da manhã.

II. Desligar o ar condicionado com timer

Este modo permite a você ajustar a hora para o término do funcionamento. Pressione o botão TIMER (8) até que o sinal Desligado (OFF) pisque. A hora pode ser ajustada usando-se os botões para cima e para baixo (9) e (10) respectivamente. Pressione o botão (13) (Set) para ativar relógio do timer.

Exemplo: O funcionamento pára às 18:00 horas.



IV. Cancelar (CLEAR)

Use este modo para cancelar o funcionamento do timer. Pressione o botão (14) (CLEAR); o funcionamento relógio do timer terminará e o conteúdo do mostrador LCD será apagado, para qualquer operação do relógio.

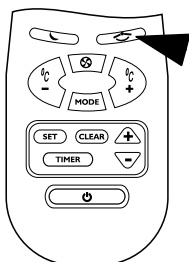
Nota: Se o botão do relógio do timer (8) é pressionado e nenhum dos botões TIME ADJUST, SET ou CLEAR não forem pressionados em 15 segundos, a operação do relógio do timer será cancelada e o último ajuste será exibido.

III. Ligar e desligar com o timer (TIMER ON & OFF)

Este modo permite a você ajustar a hora para o início e o término do funcionamento. Pressione o botão TIMER (8) até que o sinal Desligado (OFF) pisque. Pressionando novamente, o sinal ligado (ON) irá piscar. A hora pode ser ajustada usando-se os botões para cima e para baixo (9) e (10) respectivamente. Pressione o botão (13) (Set) para ativar relógio do timer.

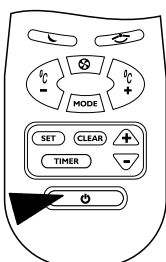
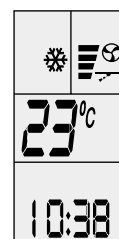
Exemplo: O funcionamento é restaurado às 10:30 da manhã e pára às 18:00 horas.

Note: Após pressionar o botão ajuste (13) o LCD exibirá a hora atual.



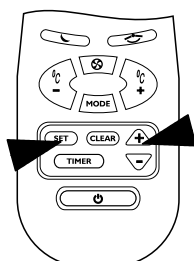
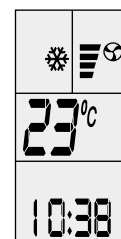
INCLINAÇÃO DO AR VERTICAL

Pressione o botão (7) para ativar a inclinação do ar. Pressione novamente se desejar desativar esta função.



DESLIGANDO O AR CONDICIONADO

Pressione o botão (1) (START/STOP) para desligar o aparelho. O indicador operação no ar condicionado será desligado. O indicador STAND-BY permanecerá iluminado, indicando que o ar condicionado se encontra no modo STAND-BY e está pronto para aceitar qualquer comando novo do controle remoto. O LCD do controle remoto irá exibir a hora do relógio. O último ajuste de operação será mantido para a próxima operação.

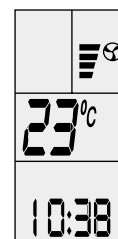


AJUSTE DA HORA ATUAL NO RELÓGIO

O ajuste do relógio é feito quando as pilhas são inseridas. O controle remoto exibe o ajuste e o monitor do relógio piscará mostrando "00:00" ou "12:00 AM" (O sinal AM também piscará) até que uma nova hora seja ajustada.

Para o ajuste do relógio, use os botões (9) e (10) para horas e minutos respectivamente e, depois, pressione o botão (13) (SET). O ajuste do relógio também pode ser feito pressionando-se o botão (13) (SET) durante 5 segundos.

O mostrador do relógio piscará; para ajustar novos valores, use as etapas acima explicadas.



MANDO A DISTANCIA
MANUAL DE OPERACIÓN

ESPAÑOL

INDICE

INDICADORES Y CONTROLES EN LA UNIDAD INTERIOR	1	SI SU ACONDICIONADOR ES PARA REFRIGERACION SOLAMENTE, PASE POR ALTO LAS INSTRUCCIONES QUE SE REFIEREN A LA CALEFACCION
CONTROLES EN LA UNIDAD	3	
MANDO A DISTANCIA	4	
PROCEDIMIENTO DE OPERACION	5	
● Encendido del acondicionador de aire	5	
● Operación de Ventilación	5	LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EL CLIMATIZADOR EN SERVICIO
● Refrigeración	5	
● Refrigeración con función AUTO FAN	5	
● Calefacción	5	
● Calefacción con modo AUTO FAN	5	
● Operación automática de frío/calor	6	
● Deshumidificación (DRY)	6	
● Selección de la temperatura	6	
● Función SLEEP	6	
● Operación programada (TIMER)	7	
● Modos de funcionamiento del programador	7	
● Oscilacion Vertical Automatica De La Salida De Aire	8	
● Apagado del acondicionador	8	
● Puesta en hora del reloj	8	

OPERACION, FUNCIONES Y CARACTERISTICAS



REFRIGERACION (COOL)

Enfría, deshumidifica y filtra el aire de la habitación. Mantiene el nivel deseado de temperatura.



CALEFACCION (HEAT)

Calienta y filtra el aire de la habitación. Mantiene el nivel deseado de temperatura.



OPERACION AUTOMATICA (AUTO)

Pasa automáticamente de la función REFRIGERACION a la de CALEFACCION y viceversa, manteniendo la temperatura seleccionada en la habitación.



DESHUMIDIFICACION (DRY)

Deshumidifica y refresca suavemente la habitación. En esta función, el climatizador opera con una capacidad deshumidificadora más elevada. Se recomienda usar esta función cuando la temperatura no es muy alta, pero la humedad sí lo es.



VENTILACION (FAN)

Recirculación y filtrado del aire en la habitación. Mantiene un movimiento constante de aire en la habitación.



CONTROL AUTOMATICO DEL VENTILADOR (AUTO FAN)

El climatizador selecciona automáticamente la velocidad del ventilador según la temperatura ambiente. Al ponerse en marcha, funciona a alta velocidad; a medida que el aire se aproxima al nivel deseado de temperatura, el ventilador pasa a una velocidad menor para un funcionamiento más silencioso.



PROGRAMADOR (TIMER)

Control y visualización en tiempo real. Enciende y apaga automáticamente el acondicionador de aire a intervalos preestablecidos, lo que asegura una climatización confortable antes de que Ud. vuelva a su casa, sin malgastar energía eléctrica, o apaga automáticamente el aparato cuando Ud. duerme.



SLEEP

Esta función está destinada a crear condiciones agradables para el sueño. En la función de REFRIGERACION, la temperatura aumenta un grado centígrado por hora, durante tres horas a partir de la puesta de la función SLEEP. Esta elevación de temperatura evita la sensación de enfriamiento excesivo durante el sueño (mientras su cuerpo está en reposo). En el modo de CALEFACCION ocurre lo contrario: la temperatura disminuye en un grado por hora. En el modo de SLEEP, el acondicionador de aire se apaga automáticamente después de siete horas. El resultado es un sueño más confortable y reparador que le hará despertar fresco y renovado por la mañana.

**DIRECCION
AUTOMÁTICA DEL
CAUDAL DE AIRE**

Las aletas directrices se colocan automáticamente en la posición óptima para la emisión del aire, tanto en las funciones de REFRIGERACIÓN (COOL) y CALEFACCIÓN (HEAT) como en DESHUMIDIFICACIÓN (DRY) o VENTILACIÓN (FAN). Cuando se apaga el aparato, las aletas se cierran automáticamente para un aspecto estético.



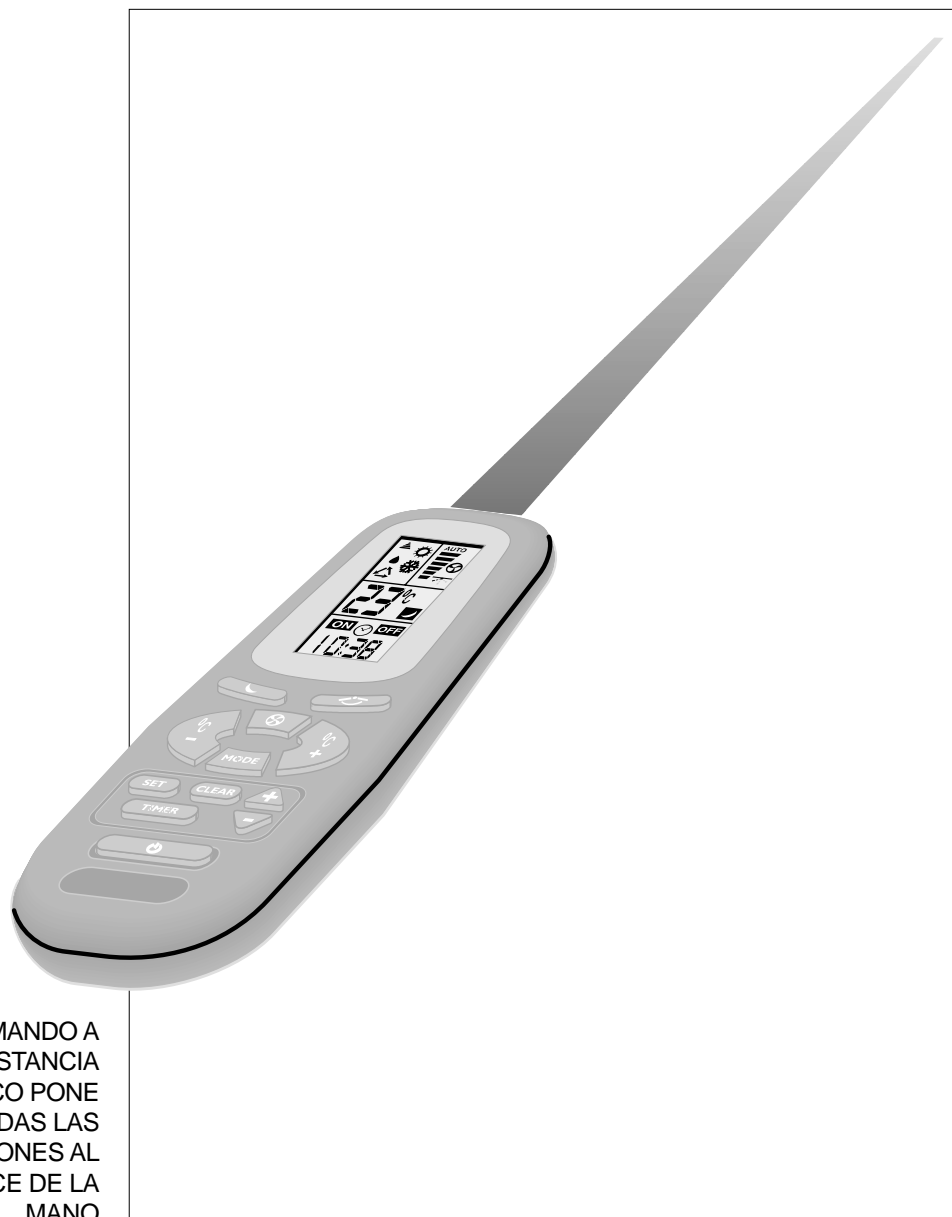
**OSCILACION
VERTICAL
AUTOMÁTICA DE LA
SALIDA DE AIRE**

Oscilación automática y posicionamiento manual de la aleta de aire para proporcionar el flujo de aire vertical en el ángulo requerido. La aleta sube y baja automáticamente para distribuir uniformemente el aire acondicionado por todo el recinto.

**PARAMETROS
GUARDADOS**

El acondicionador de aire guardara todos los parámetros del botón MODE en COOL. HEAT, AUTO, DRY y FAN.

USO DEL MANDO A DISTANCIA INALAMBRICO



EL MANDO A DISTANCIA INALAMBRICO PONE TODAS LAS FUNCIONES AL ALCANCE DE LA MANO

- Apunte el receptor de señales infrarrojas al climatizador de la habitación para hacerlo funcionar.
- La señal del mando a distancia puede ser recibida desde una distancia de hasta 8 metros.
- Asegúrese que no haya obstrucciones entre el mando a distancia y el receptor de señales de la unidad interior.
- No deje caer ni arroje el mando.
- No exponga el mando a la acción de la luz solar directa, o de una fuente de calor.
- No exponga el receptor de señales (I) a la acción de luz intensa: solar, fluorescente u otra.

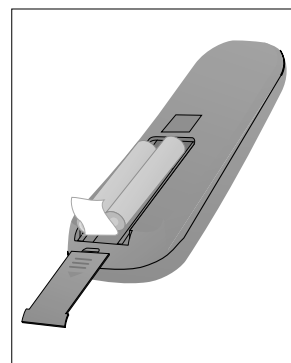
CAMBIO DE PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

- Extraiga las pilas como se indica.
- Use dos pilas de 1,5 voltios de tamaño AAA.
- Realice la operación de REPOSICION, pulsando durante 5 segundos sobre los siguientes botones (9). (10). (13). (14).
- Para cuidar la naturaleza, haga el favor de entregar las pilas usadas para su reciclaje.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

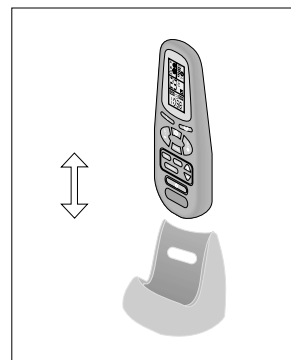
Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que:

- La etiqueta roja que protege la pila del mando a distancia haya sido quitada
- Para el ajuste del reloj, véase la página 8.

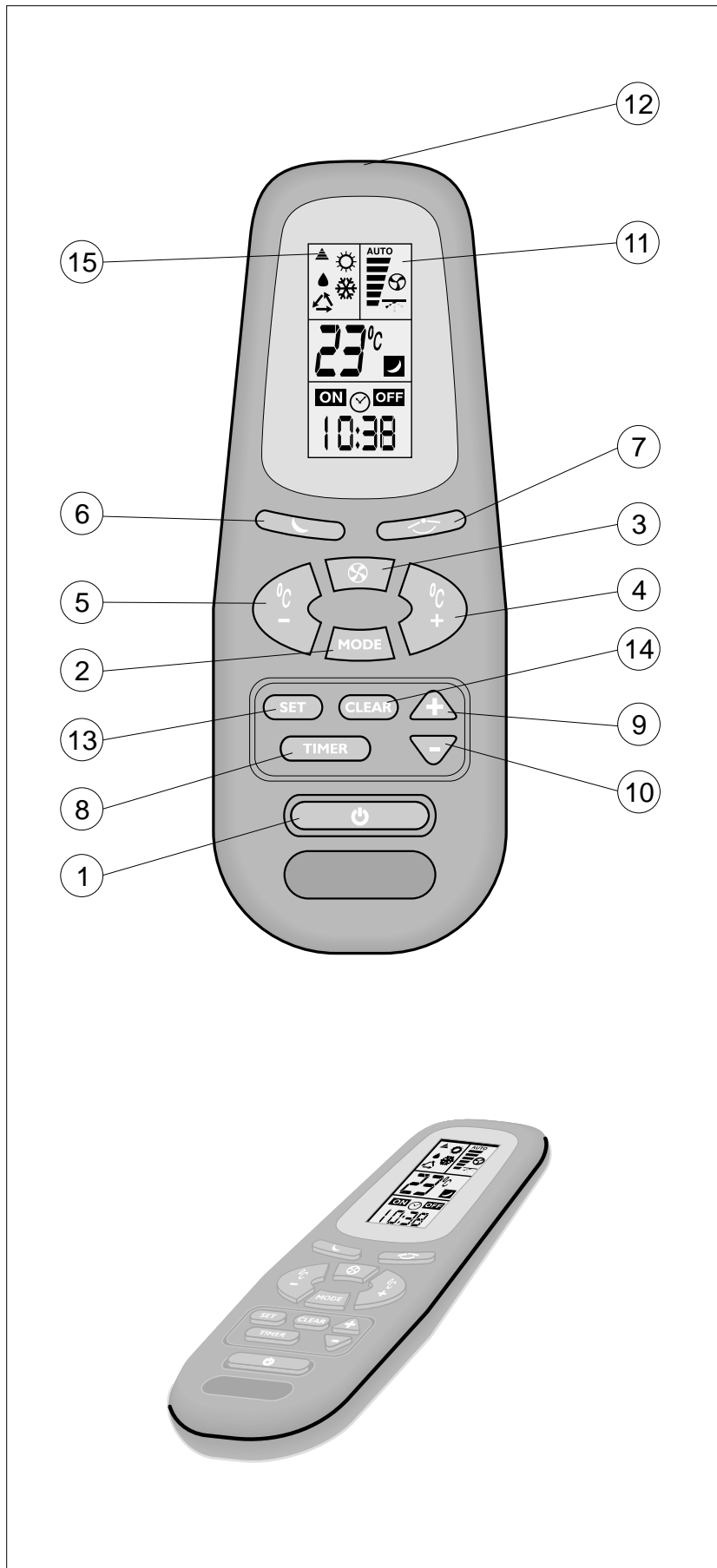


SOPORTE DEL MANDO A DISTANCIA:

Use el soporte cuando no utilice la unidad. El control remoto se pone y saca del soporte con un ligero movimiento de la mano.

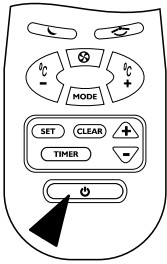


MANDO A DISTANCIA



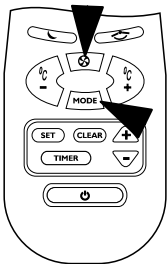
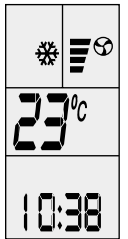
- 1** Botón de encendido y apagado
- 2** Botón selector de función de operación
REFRIGERACION (COOLING)
CALEFACCION (HEATING)
OPERACION AUTOMATICA (AUTO COOL / HEAT)
VENTILACION (FAN)
DESHUMIDIFICACION (DRY)
- 3** Botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR y CONTROL AUTOMATICO DEL VENTILADOR
- 4** Botón de AUMENTO de temperatura ambiente
- 5** Botón de DISMINUCION de temperatura ambiente
- 6** Botón de SLEEP
- 7** No está en uso.
- 8** Selector del PROGRAMADOR
- 9** Botón de adelanto del programador
- 10** Botón de atraso del programador
- 11** Visualización de cristal líquido LCD
- 12** Transmisor de señales infrarrojas
- 13** Botón de AJUSTE DEL PROGRAMADOR
- 14** Botón de BORRADO DEL PROGRAMADOR
- 15** Señal de transmisión

PROCEDIMIENTO DE OPERACION



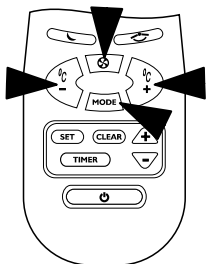
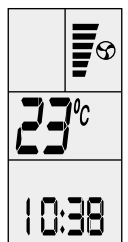
ENCENDIDO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO (1) para poner en marcha el climatizador. El visualizador LCD (11) indica la última función seleccionada y anteriormente utilizada. Siga las instrucciones si quiere introducir cambios; si no, la unidad operará al encenderse en el mismo modo y función indicados antes de apagarse.



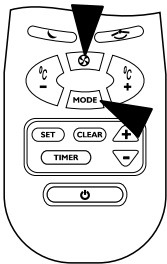
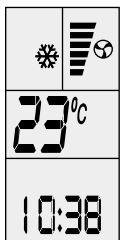
OPERACION DE VENTILACION

Seleccione la función de ventilación oprimiendo el botón MODE (2). Pase a la velocidad deseada del ventilador oprimiendo el botón (3).



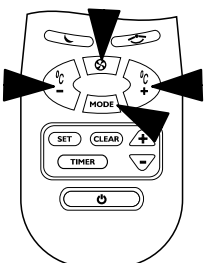
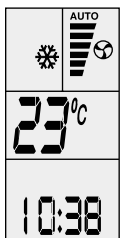
REFRIGERACION

Seleccione la función de refrigeración oprimiendo el botón MODE (2). Mediante el botón (3) ponga la velocidad deseada o el control automático de velocidad. Seleccione la temperatura deseada.



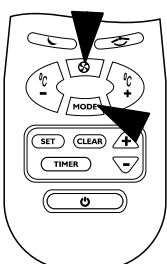
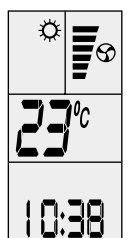
REFRIGERACION con FUNCION AUTO FAN (velocidad del ventilador)

Comienza a la máxima velocidad del ventilador para bajar rápidamente la temperatura ambiente. Entonces pasa de manera automática a baja velocidad para mantener silenciosamente la temperatura.



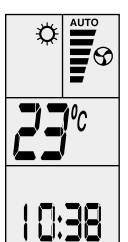
CALEFACCION

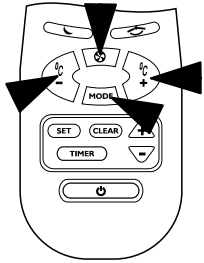
Seleccione la función de CALEFACCION apretando el botón MODE (2). Mediante el botón (3) seleccione la velocidad del ventilador o su control automático. Seleccione la temperatura deseada.



CALEFACCION con MODO AUTO FAN (velocidad del ventilador)

Comienza a la máxima velocidad del ventilador, para elevar rápidamente la temperatura ambiente. Entonces pasa de manera automática a baja velocidad manteniendo la temperatura silenciosamente. La función de calefacción combinada con AUTO FAN, operará automáticamente la función de HOT KEEP.

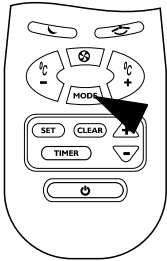
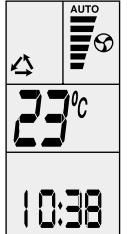




OPERACION AUTOMATICA DE FRIO/CALOR

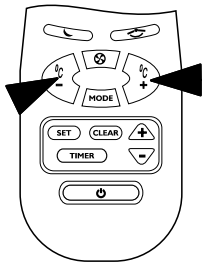
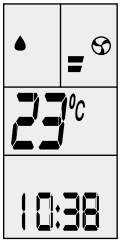
Seleccione el modo AUTO apretando el botón MODE (2). Mediante el botón (3) seleccione la velocidad del ventilador o su control automático. Seleccione la temperatura deseada.

Al arrancar, el climatizador selecciona su función de operación según la temperatura ambiente y la indicación de temperatura deseada.



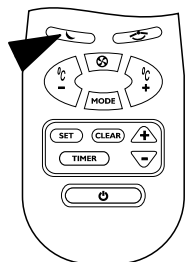
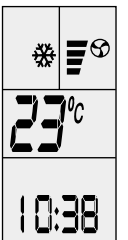
DESHUMIDIFICACION (DRY)

Seleccione la función DRY apretando el botón MODE (2). Seleccione la temperatura deseada. En la función de DESHUMIDIFICACION, el climatizador funciona con baja velocidad del ventilador, no importa cuál sea la indicación de velocidad del ventilador en el visualizador LCD.



SELECCION DE TEMPERATURA

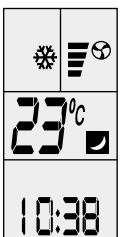
Apriete los botones TEMP (4) o (5) para modificar la indicación de temperatura en el visualizador LCD (11). Las temperaturas aparecen en grados centígrados. Un número más alto indica una temperatura ambiente más elevada. Un número más bajo indica una temperatura ambiente más baja.

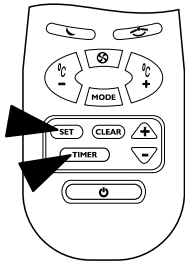


FUNCION SLEEP

Oprima el botón SLEEP (6) para seleccionar la función SLEEP. Cuando se activa la función SLEEP, el acondicionador de aire se apaga automáticamente al cabo de siete horas. Si al mismo tiempo se activa también el programador, el acondicionador de aire se encenderá y se apagará de acuerdo al ajuste del programador. Para cancelar la función SLEEP, oprima uno de los botones indicados a continuación:

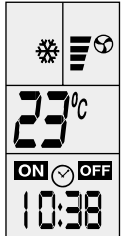
- ENCENDIDO/APAGADO (1)
- SLEEP (6)





OPERACION PROGRAMADA (TIMER)

Apriete el botón TIMER (8) para activar el modo de funcionamiento programado. Cada vez que se aprieta el botón TIMER (8), aparece en el visualizador LCD uno de los cinco modos de operación siguientes. Los modos de operación se suceden en la dirección de la flecha. El indicador TIMER en el climatizador se enciende durante el funcionamiento programado. Al pulsar el botón SET, la unidad de visualización desplegará la hora actual.



NOTA: En caso de falta temporal del suministro de corriente eléctrica (cuando el equipo está trabajando en el modo TIMER de temporización) la unidad volverá automáticamente al modo STAND-BY o estándar, con lo que la función de temporización será cancelada. Para volver a programar el equipo, siga las instrucciones del apartado anterior.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMADOR

I. TIMER ON

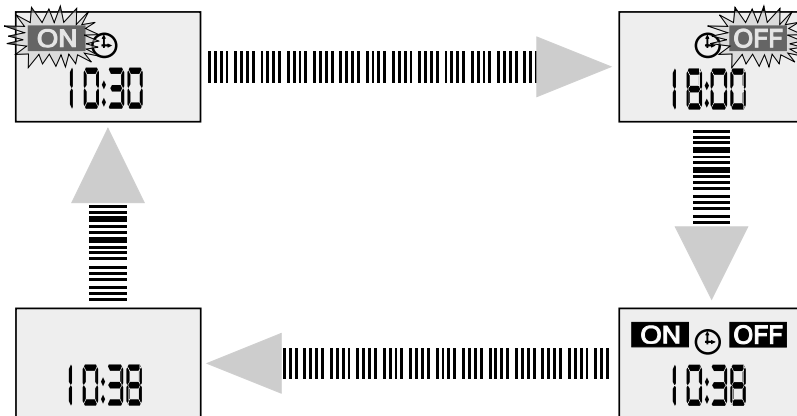
Este modo le permite a Ud. fijar una hora de comienzo del funcionamiento. Apriete el botón TIMER (8) hasta que el indicador ON centellee. Se puede ajustar la hora de comienzo utilizando los botones de adelanto y de atraso del cronómetro (9 y 10 respectivamente). Apriete el botón de AJUSTE (13) para activar el programador.

Ejemplo: El funcionamiento se reanudará a las 10:30

II. TIMER OFF

Este modo le permite a Ud. fijar una hora de interrupción del funcionamiento. Apriete el botón TIMER (8) hasta que el indicador OFF centellee. Se puede ajustar la hora utilizando los botones de adelanto y de atraso del cronómetro (9 y 10 respectivamente). Apriete el botón de AJUSTE (13) para activar el programador.

Ejemplo: El funcionamiento se interrumpirá a las 18:00



IV. CLEAR

Use este modo para cancelar el funcionamiento del programador. Apriete el botón de BORRADO (14); el funcionamiento del programador se interrumpirá y se borrará el visualizador LCD en cada uno de los modos del programador.

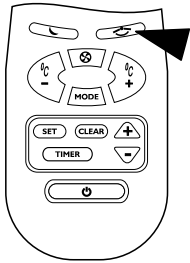
Nota: Si se selecciona el botón de PROGRAMADOR (8) y no se aprieta ninguno de los botones de ajuste del cronómetro, AJUSTE o BORRADO en 15 segundos, se cancela el funcionamiento del programador y se visualiza el último ajuste.

III. TIMER ON AND OFF

Este modo le permite a Ud. fijar una hora de comienzo y finalización del funcionamiento. Apriete el botón TIMER (8) hasta que el indicador ON centellee. Apriete nuevamente para que centellee el indicador OFF. Se puede ajustar la hora utilizando los botones de adelanto y de atraso del cronómetro (9 y 10 respectivamente). Apriete el botón de AJUSTE (13) para activar el programador.

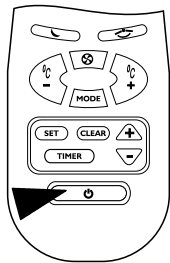
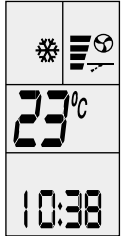
Ejemplo: El funcionamiento se reanudará a las 10:30 y se interrumpirá a las 18:00.

Nota: Al pulsar el botón SET (13), la unidad de visualización desplegará la hora actual.



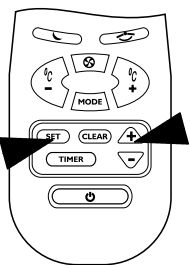
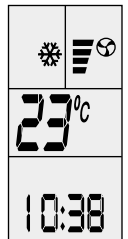
OSCILACION VERTICAL AUTOMATICA DE LA SALIDA DE AIRE

Oprima el botón (7) para activar la oscilación vertical automática. Apriete nuevamente para desactivar esta función.



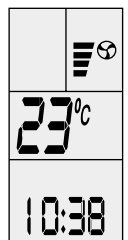
APAGADO DEL ACONDICIONADOR

Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO (1) para apagar el climatizador de operación. La lamparilla del acondicionador de aire (STAND BY) se apagará. La lamparilla quedará encendida, indicando que el acondicionador de aire se encuentra en modo de espera (STAND BY) y pronto para recibir un nuevo comando enviado desde el mando a distancia. El último ajuste de funcionamiento se mantiene para la operación siguiente.



PUESTA EN HORA DEL RELOJ

El reloj se pone en hora después de colocar las baterías. El mando a distancia indica el ajuste y la visualización del reloj centelleará "00:00" o "12:00 AM" (el signo AM centelleará también) hasta que se ajuste una nueva hora. Para poner en hora el reloj, use los botones (9) y (10) para las horas y los minutos respectivamente, y luego apriete el botón de AJUSTE del programador (13). También es posible ajustar el reloj apretando el botón de AJUSTE del programador (13) durante 5 segundos. La visualización del reloj centelleará; para el nuevo ajuste siga las instrucciones anteriores.



UTILIZZO DEL TELECOMANDO
SENZA FILI
CONTROLLO MANUALE

ITALIANO

INDICE

INDICATORI E COMANDI DELL'APPARECCHIO	1
MODO DI FUNZIONAMENTO E CARATTERISTICHE	3
UTILIZZO DEL TELECOMANDO SENZA FILI	4
ISTRUZIONI PER L'USO	5
● Accensione del condizionatore	5
● Ventilazione	5
● Raffreddamento	5
● Raffreddamento con ventilazione automatica	5
● Riscaldamento	5
● Riscaldamento con ventilazione automatica	5
● Raffreddamento/riscaldamento automatici	6
● Deumidificazione	6
● Programmare la temperatura	6
● Funzione notte	6
● Funzionamento a temporizzatore	7
● Modi di funzionamento a temporizzatore	7
● Oscillazione Automatica Verticale Dei Deflettori	8
● Spegnimento del condizionatore	8
● Regolazione dell'ora	8

**SE IL VOSTRO
CONDIZIONATORE
FUNZIONA PER IL SOLO
RAFFREDDAMENTO,
SIETE INVITATI AD
IGNORARE LE
ISTRUZIONI CHE SI
RIFERISCONO ALL'USO
DEL CONDIZIONATORE
PER RISCALDAMENTO.**

**LEGGERE
ATTENTAMENTE QUESTE
ISTRUZIONI PRIMA DI
AVVIARE IL
CONDIZIONATORE
D'ARIA.**

MODO DI FUNZIONAMENTO E CARATTERISTICHE



RAFFREDDAMENTO (COOL) Raffredda, deumidifica e filtra l'aria dell'ambiente. Mantiene la temperatura ambiente desiderata.



RISCALDAMENTO (HEAT) Riscalda e filtra l'aria dell'ambiente. Mantiene la temperatura ambiente desiderata.



RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO AUTOMATICI (AUTO) Passa automaticamente dal RAFFREDDAMENTO al RISCALDAMENTO o viceversa, mantenendo la temperatura desiderata a seconda delle condizioni ambientali.



DEUMIDIFICAZIONE (DRY) Deumidifica l'aria raffreddandola leggermente. Nel funzionamento a DEUMIDIFICAZIONE, l'azione del condizionatore raggiunge un grado di deumidificazione più elevato del normale. Questo tipo di funzionamento è consigliato quando la temperatura è piuttosto bassa ma l'umidità è elevata.



VENTILAZIONE (FAN) Mette in circolazione e filtra l'aria dell'ambiente, mantenendola costantemente in movimento.



VENTILAZIONE AUTOMATICA (AUTO FAN) Il condizionatore sceglie automaticamente la velocità di rotazione del VENTILATORE, in conformità alla temperatura ambiente. Il ventilatore funziona inizialmente ad alta velocità. Quando l'aria dell'ambiente si rinfresca e la temperatura si avvicina a quella desiderata, la velocità di rotazione del ventilatore diminuisce, con un funzionamento più silenzioso.



TEMPORIZZATORE (TIMER) L'orologio/temporizzatore accende e spegne automaticamente (ON/OFF) il condizionatore in accordo con l'ora e il giorno prestabiliti, assicurando il condizionamento confortevole dell'aria prima del rientro a casa, senza spreco di energia elettrica. Arresta automaticamente l'azione del condizionatore durante il sonno.



FUNZIONE NOTTE (SLEEP)

Questa funzione ha lo scopo di creare condizioni confortevoli durante il sonno. Quando il condizionatore funziona in RAFFREDDAMENTO, la temperatura della stanza aumenterà di un grado al termine di ogni ora, e fino a tre ore, dal momento in cui il condizionatore è stato regolato su questa funzione. L'aumento della temperatura evita la sensazione di freddo durante il sonno (quando il corpo è in stato di riposo). Se il condizionatore funziona in RISCALDAMENTO, l'effetto sarà contrario: il condizionatore abbasserà la temperatura della stanza di un grado al termine di ogni ora. Quando il condizionatore è regolato sulla funzione NOTTE, il funzionamento cesserà automaticamente dopo 7 ore. Il risultato sarà un sonno piacevole e riposante e un senso di freschezza ed energia al momento del risveglio.

**REGOLAZIONE
DEI DEFLETTORI
DELL'ARIA
(AUTO FLAP)**

Quando scegliete una delle funzioni RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o VENTILAZIONE - i deflettori dell'aria si posizionano automaticamente secondo l'inclinazione prerogolata dell'aria. Non appena il condizionatore viene spento, i deflettori si richiudono automaticamente migliorando l'estetica del condizionatore.



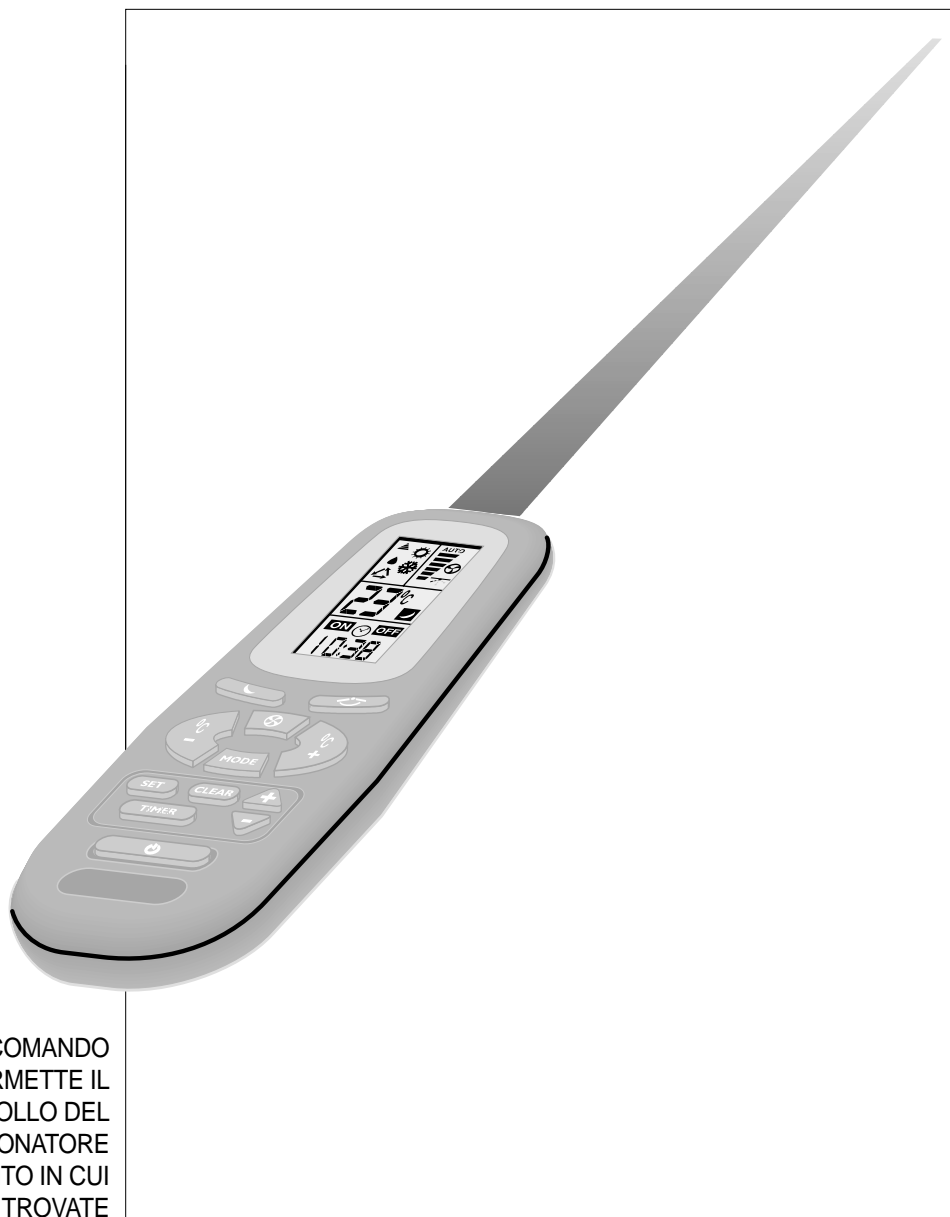
**DIFFUSIONE
AUTOMATICA
DELL'ARIA (SWING)**

Distribuzione automatica del flusso d'aria in senso verticale. I deflettori si muovono automaticamente dall'alto in basso per la diffusione uniforme dell'aria nella stanza.

**PARAMETRI
SALVATI**

Il climatizzatore salvera tutte le impostazioni del pulsante MODE in COOL, HEAT, AUTO, DRY e FAN.

USO DEL TELECOMANDO



IL TELECOMANDO
VI PERMETTE IL
CONTROLLO DEL
CONDIZIONATORE
DAL PUNTO IN CUI
VI TROVATE

- Durante il funzionamento dell'unità interna il telecomando va orientato verso la cellula di ricezione del segnale infrarosso, che si trova nell'unità interna stessa.
- Il segnale del telecomando viene recepito sino a una distanza di 8 metri.
- Si deve evitare che oggetti o soprammobili ostacolino la ricezione tra il telecomando e l'elemento interno.
- Il telecomando non va gettato o lasciato cadere.
- Il telecomando non va lasciato in luogo esposto direttamente alla luce del sole, vicino a una stufa o a un'altra fonte di calore.
- La cellula di ricezione del segnale infra-rosso non va esposta a una sorgente di luce come lampade al neon, o alla luce del sole.

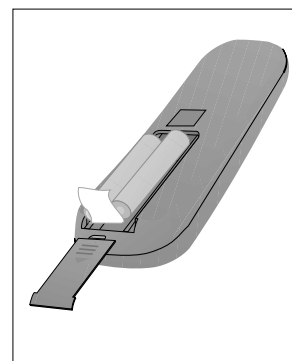
CAMBIO DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

- Estraiete le batterie dal telecomando seguendo le istruzioni dello schema.
- Introducete batterie nuove da 1,5 volt, del tipo AAA.
- Eseguire l'operazione RESET premendo i tasti 9.10. 13. 14. per 5 secondi
- La preghiamo di riconsegnare le batterie scariche per poterle riciclare in modo da salvaguardare la natura.

PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE

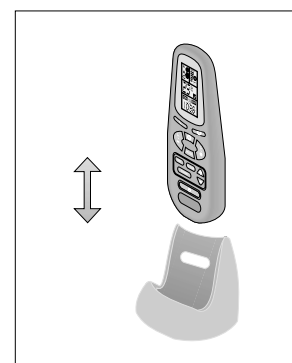
Prima di avviare il condizionatore vanno verificati i seguenti punti:

- Il nastro rosso a protezione delle batterie del telecomando è stato rimosso.
- Per l'impostazione dell'orologio vedi pag. 8.

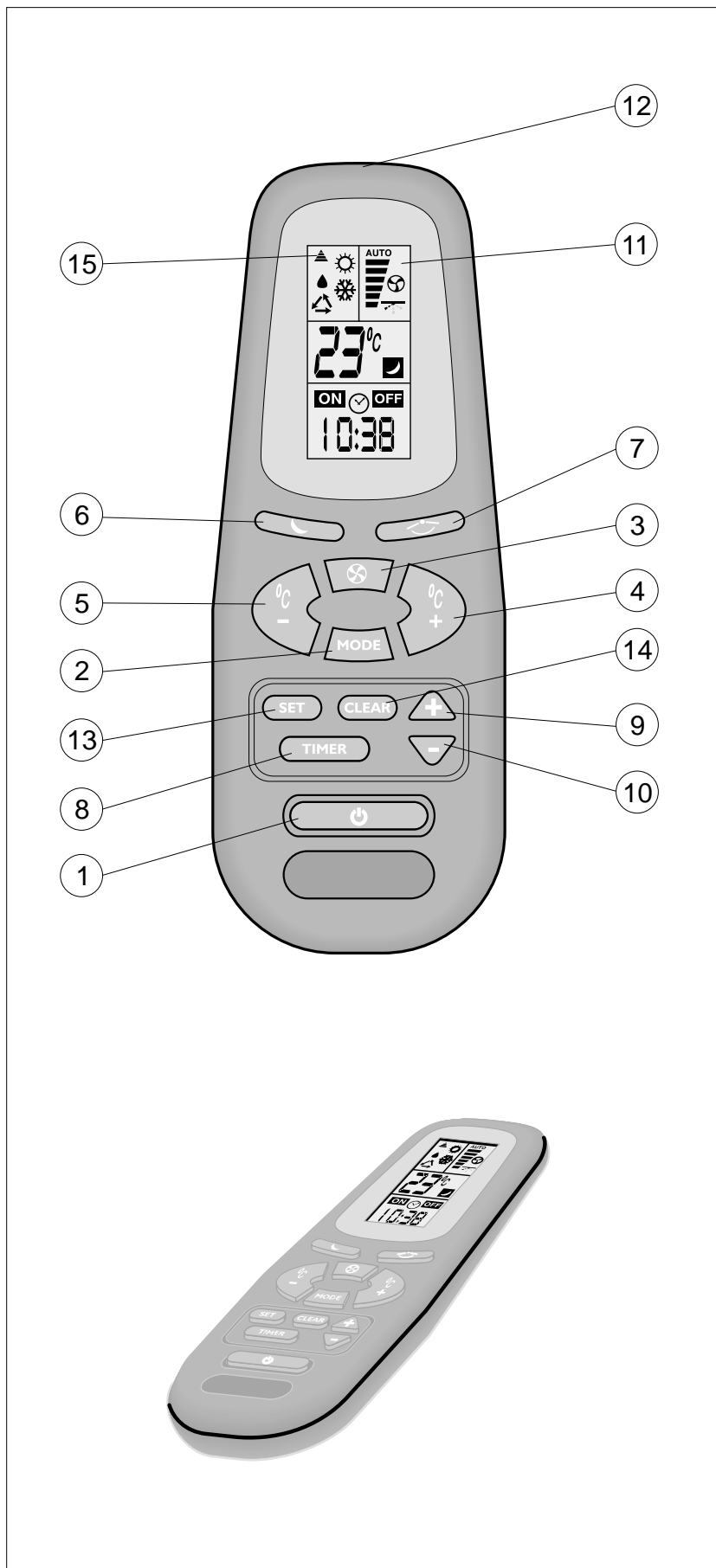


SUPPORTO DEL TELECOMANDO

Quando il telecomando non è in uso, è opportuno fissarlo all'apposito supporto. Si può facilmente agganciare e sganciare il telecomando dal supporto.

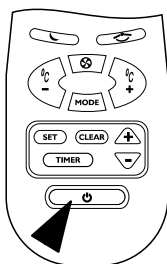


TELECOMANDO



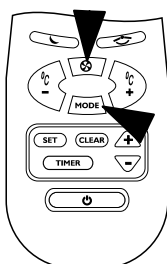
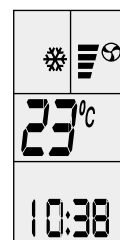
- 1** Pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
- 2** Pulsante di selezione del modo di funzionamento (MODE).
RAFFREDDAMENTO
RISCALDAMENTO
RAFFREDDAMENTO/
RISCALDAMENTO
AUTOMATICI.
DEUMIDIFICAZIONE
VENTILAZIONE
- 3** Pulsante di selezione della velocità del ventilatore o di selezione automatica della velocità (FAN SPEED/AUTO FAN).
- 4** Pulsante di aumento (+) della temperatura ambiente (TEMP).
- 5** Pulsante di diminuzione (-) della temperatura ambiente (TEMP).
- 6** Pulsante NOTTE.
- 7** Non in uso.
- 8** Pulsante di selezione temporizzatore (TIMER).
- 9** Pulsante di avanzamento (+) del temporizzatore.
- 10** Pulsante di regressione (-) del temporizzatore.
- 11** Visualizzatore a cristalli liquidi del modo di funzionamento.
- 12** Trasmettitore dei segnali infra-rossi.
- 13** Pulsante per la disposizione del temporizzatore.
- 14** Pulsante per l'annullamento del temporizzatore.
- 15** Segnale di trasmissione

ISTRUZIONI PER L'USO



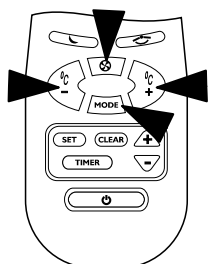
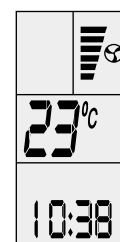
ACCENSIONE DEL CONDIZIONATORE

Per accendere il condizionatore, premete il pulsante (1) di ACCENSIONE / SPEGNIMENTO. Tenete presente che il visualizzatore a cristalli liquidi (11) indicherà sempre l'ultimo modo di funzionamento e le funzioni precedentemente usate. Seguite le istruzioni se desiderate modificare il modo di funzionamento del sistema. Diversamente, il condizionatore si avvierà e funzionerà nello stesso modo e secondo le stesse funzioni impostate prima dello spegnimento.



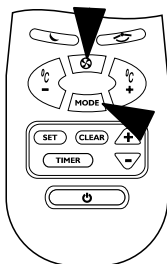
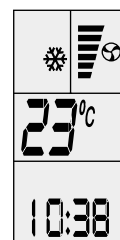
VENTILAZIONE

Selezionate il modo di VENTILAZIONE premendo il pulsante (2) (MODE) e quindi scegliete la velocità di rotazione del ventilatore premendo il pulsante (3) (FAN).



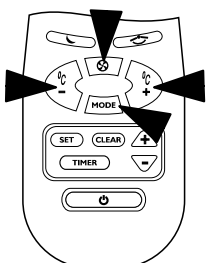
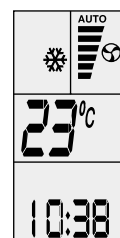
RAFFREDDAMENTO

Selezionate il modo RAFFREDDAMENTO premendo il pulsante (2) (MODE). Quindi scegliete la velocità di rotazione del ventilatore oppure la selezione automatica della velocità premendo il pulsante (3). Poi selezionate la temperatura desiderata.



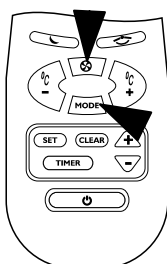
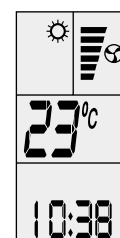
RAFFREDDAMENTO CON VENTILAZIONE AUTOMATICA

Questo tipo di funzionamento inizia con la massima circolazione dell'aria, per abbassare rapidamente la temperatura ambiente. Poi il flusso viene ridotto allo scopo di mantenere silenziosamente la temperatura ambiente desiderata.



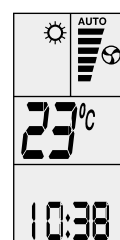
RISCALDAMENTO

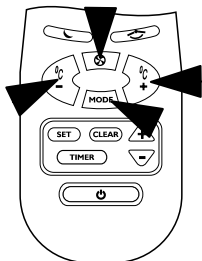
Selezionate il RISCALDAMENTO premendo il pulsante (2) (MODE). Quindi scegliete la velocità di rotazione del ventilatore oppure la selezione automatica della velocità premendo il pulsante (3). Poi selezionate la temperatura desiderata.



RISCALDAMENTO CON VENTILAZIONE AUTOMATICA

Questo tipo di funzionamento inizia con la massima circolazione d'aria, per aumentare rapidamente la temperatura ambiente. Poi il flusso d'aria viene ridotto per mantenere silenziosamente la temperatura ambiente desiderata. Il funzionamento in RISCALDAMENTO con VENTILAZIONE AUTOMATICA fornirà automaticamente all'utente la funzione di CONSERVAZIONE DEL CALORE.

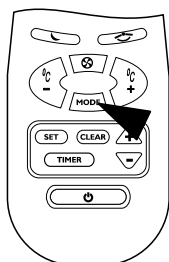
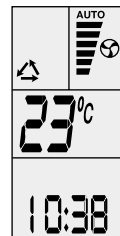




RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO AUTOMATICI

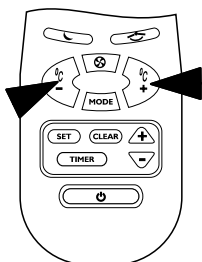
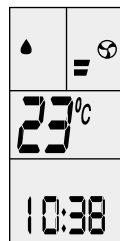
Selezionate il modo AUTO premendo il pulsante (2) (MODE). Quindi scegliete la VELOCITA' DI ROTAZIONE DEL VENTILATORE oppure la SELEZIONE AUTOMATICA DELLA VELOCITA' premendo il pulsante (3). Poi selezionate la temperatura desiderata.

All'inizio, il condizionatore sceglierà il modo di funzionamento secondo la temperatura ambiente e la temperatura desiderata selezionata.



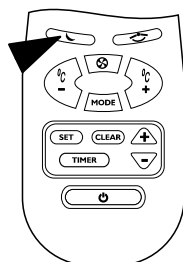
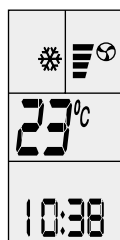
DEUMIDIFICAZIONE

Selezionate il funzionamento in DEUMIDIFICAZIONE (DRY) premendo il pulsante (2) (MODE). Selezionate la temperatura desiderata. Durante il funzionamento del condizionatore in deumidificazione, il ventilatore ruoterà a bassa velocità, a prescindere dalla selezione impostata nel visualizzatore a cristalli liquidi. L'azione del ventilatore potrebbe interrompersi di tanto in tanto per evitare un raffreddamento superiore a quello desiderato.



SELEZIONE DELLA TEMPERATURA

Premete i pulsanti (4) o (5) per modificare la temperatura del visualizzatore a cristalli liquidi (11). La temperatura selezionata viene indicata in gradi centigradi. Un numero maggiore indica una temperatura ambiente più elevata. Un numero inferiore indica una temperatura ambiente più bassa.



FUNZIONE NOTTE

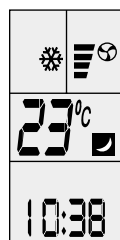
Premete il pulsante SLEEP (6) per selezionare la FUNZIONE NOTTE.

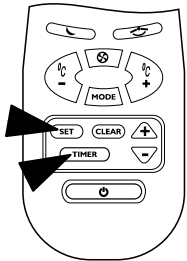
Se la funzione Sleep è attivata, il condizionatore si spegnerà automaticamente dopo sette ore.

Se contemporaneamente è attivato anche il Temporizzatore, il condizionatore si accenderà e si spegnerà in accordo con la regolazione del temporizzatore.

Per annullare la Funzione Notte, premete uno dei seguenti pulsanti:

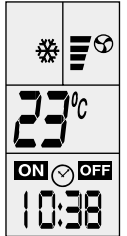
- Pulsante START/STOP (1)
- Pulsante SLEEP (6).





FUNZIONAMENTO A TEMPORIZZATORE

Premete il pulsante di selezione TIMER (8) per attivare la selezione del funzionamento temporizzato. Ogni volta che il pulsante TIMER (8) viene premuto, uno dei seguenti quattro tipi di modi di funzionamento appariranno nel display a cristalli liquidi. I modi di funzionamento si succedono secondo la direzione della freccia. La luce-spia del condizionatore TIMER si accenderà durante il funzionamento A TEMPORIZZATORE. Dopo aver premuto i bottoni per la programmazione, apparirà sul display l'ora esatta impostata.



NOTA: Dopo un blackout di corrente (quando l'unità è nella funzione TIMER), l'unità automaticamente passa in funzione STAND BY (attesa), e la regolazione del TIMER viene cancellata. Per reimpostare il funzionamento a temporizzatore, seguire le seguenti istruzioni.

MODI DI FUNZIONAMENTO A TEMPORIZZATORE

I. TEMPORIZZATORE DI ACCENSIONE

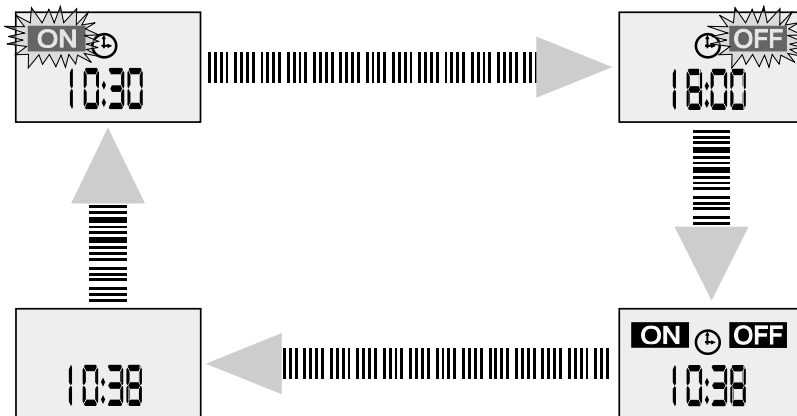
Questo modo vi consente di impostare l'ora di accensione. Premete il pulsante TIMER (8) fino a che il segnale ON lampeggia. L'ora di inizio può venir impostata premendo rispettivamente i pulsanti (9) e (10) di avanzamento e di regressione. Premete il pulsante SET (13) per azionare il temporizzatore.

Esempio: Il funzionamento viene avviato alle 10.30.

II. TEMPORIZZATORE DI SPEGNIMENTO

Questo modo vi consente di inserire l'ora di spegnimento. Premete il pulsante TIMER (8) fino a che il segnale OFF lampeggia. L'ora può venir impostata premendo rispettivamente i pulsanti (9) e (10) di avanzamento e di regressione. Premete il pulsante SET (13) per azionare il temporizzatore.

Esempio: Il funzionamento viene interrotto alle 18.00.



IV. TEMPORIZZATORE DISATTIVATO

Servitevi di questo modo per annullare l'operazione. Premete il pulsante CLEAR (14) per terminare l'uso temporizzato e spegnere il display a cristalli liquidi per tutti i modi temporizzati.

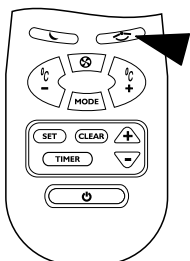
NOTA: Se il pulsante TIMER (8) è selezionato e non viene premuto per 15 secondi nè il pulsante SET, nè quello CLEAR, il funzionamento a temporizzazione verrà annullato e verrà visualizzata l'ultima regolazione.

III. TEMPORIZZATORE DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Questo modo vi consente di inserire sia l'ora di accensione che quella di spegnimento. Premete il pulsante TIMER (8) fino a che il segnale OFF lampeggia e premendo ancora si accenderà il segnale ON. L'ora può venir impostata premendo rispettivamente i pulsanti (9) e (10) di avanzamento e di regressione. Premete il pulsante SET (13) per azionare il temporizzatore.

Esempio: Il funzionamento viene avviato alle 10.30 e interrotto alle 18.00.

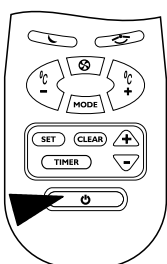
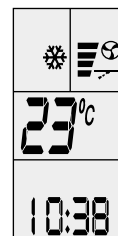
Nota: Dopo aver premuto i bottoni per la programmazione (13), apparirà sul display l'ora esatta impostata.



OSCILLAZIONE AUTOMATICA VERTICALE DEI DEFLETTORI

Premete il pulsante (7) per attivare l'oscillazione automatica dei deflettori.

Premere il pulsante (7) per disattivare tale funzione.

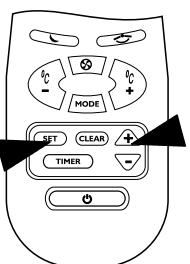
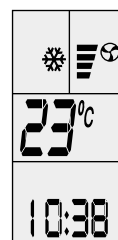


SPEGNIMENTO DEL CONDIZIONATORE

Premete il pulsante di Accensione/Spengimento START/STOP (1) per spegnere il condizionatore. L'indicatore apparirà sul condizionatore d'aria si spegnerà.

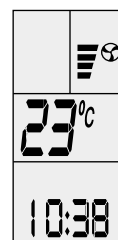
L'indicatore stand-by rimarrà acceso, indicando che il condizionatore d'aria è in stand-by e pronto a ricevere qualunque nuovo comando inviato dal telecomando.

Sul visualizzatore a cristalli liquidi apparirà l'ora. L'ultima impostazione di funzionamento verrà conservata.



REGOLAZIONE DELL'ORA

La regolazione dell'orologio va fatta quando le batterie sono inserite. Il telecomando visualizza la regolazione e il quadrante dell'orologio lampeggia "00:00" o "12:00 AM" (lampeggia anche simbolo AM) finchè verrà definita l'ora nuova. Per regolare l'ora, usare il pulsanti (9) e (10) rispettivamente per le ore e i minuti, e quindi premere il pulsante SET del temporizzatore (13). La regolazione dell'ora può così venire eseguita premendo il pulsante SET (13) per 5 secondi. Il quadrante dell'orologio lampeggia per una nuova regolazione secondo le fasi sopradescritte.



REMOTE CONTROL	PROGRAMMING AND OPERATING MANUAL
CONTROLE REMOTO	MANUAL DE OPERAÇÃO E PROGRAMAÇÃO
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANDO A DISTANCIA	MANUAL DE UTILIZACION Y DE PROGRAMACION
TELECOMANDO	MANUALE DI UTILIZZO E DI PROGRAMMAZIONE